

TOYOTA

MACCHINA PER CUCIRE PER
USO DOMESTICO
con FUNZIONE OEKAKI

MANUALE ISTRUZIONI

OEKAKI 50

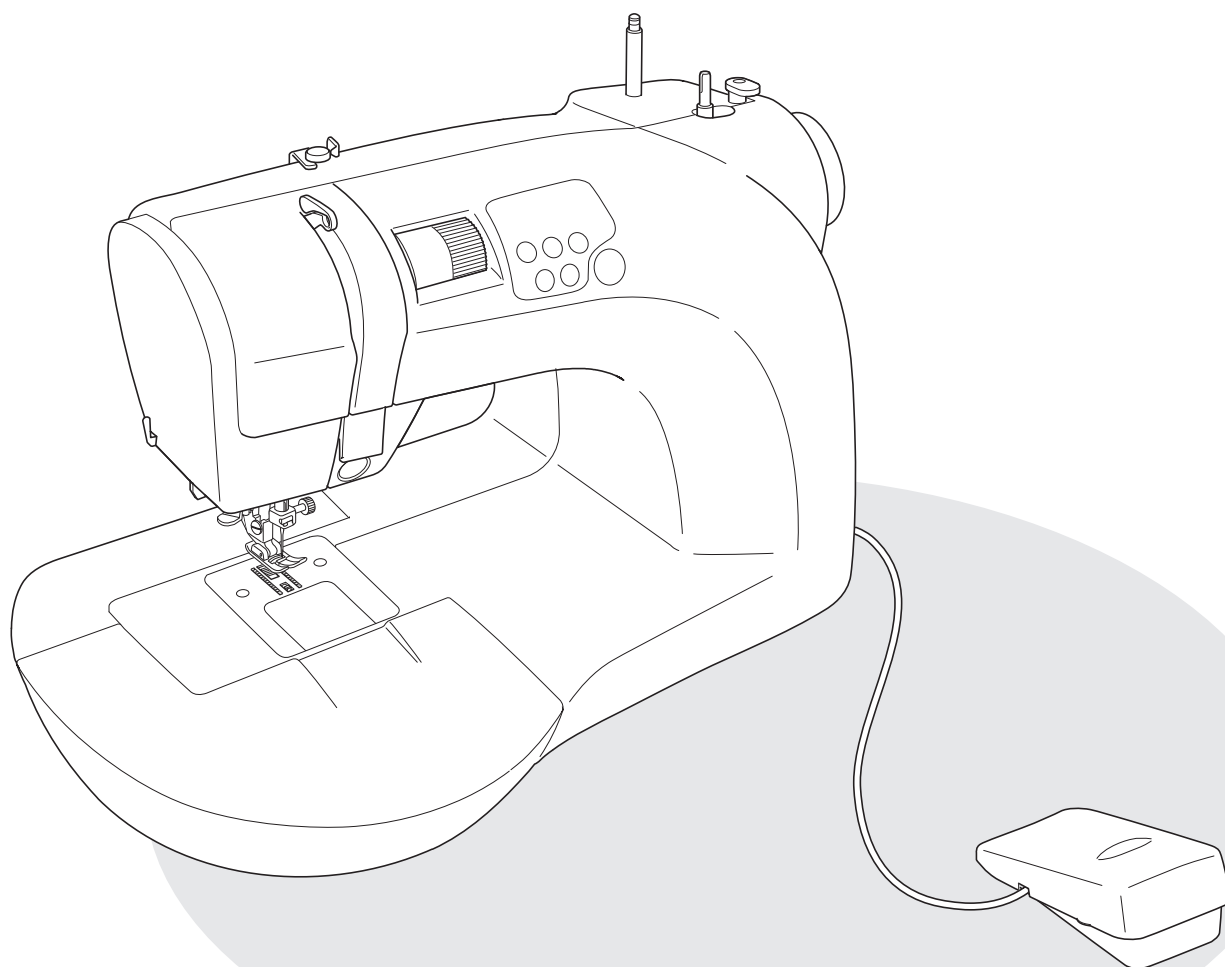
SERIE OEKAKI

Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale e seguire sempre le istruzioni.
Conservare il manuale in un luogo comodo per eventuali riferimenti futuri.
Qualora si decida di cedere la macchina per cucire a terzi, ricordarsi di allegare anche il manuale di istruzioni.

● Prima dell'uso

Utilizza le funzioni “cucitura” e “OEKAKI” per creare progetti originali!

Oltre a cucire punti utili, come i punti dritti e i punti decorativi, OEKAKI 50 è dotata della funzione “OEKAKI (ricamo a mano libera)”, consentendo così di ricamare disegni personalizzati. Divertiti a creare eleganti progetti con semplici operazioni utilizzando il comando a pedale.

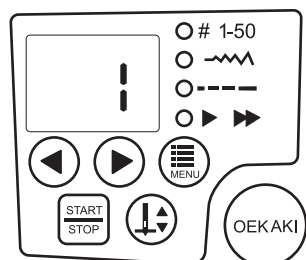


Cambio modalità con un solo pulsante dal pannello operativo

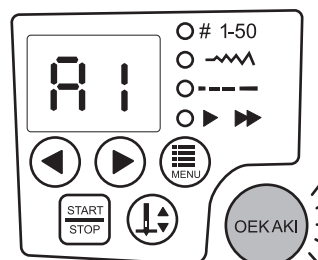
Consente di passare dalla modalità “cucitura di punti utili” a “OEKAKI (ricamo a mano libera)” e viceversa premendo un pulsante.

* Quando si cambia modalità, occorre sostituire il piedino premistoffa con il piedino corretto.

Cucitura di punti utili



OEKAKI (ricamo a mano libera)

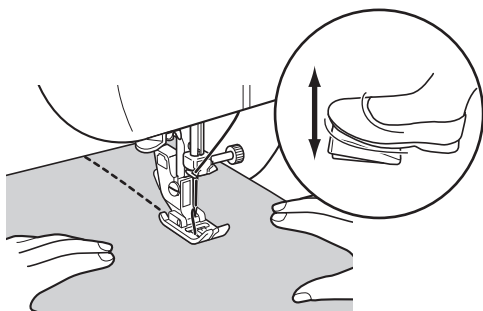


La funzione del comando a pedale varia a seconda del modello

La velocità di cucitura (per “cucitura di punti utili”) o la larghezza del punto (per “OEKAKI (ricamo a mano libera)”) si regola premendo in modi diversi il comando a pedale.

Cucitura di punti utili

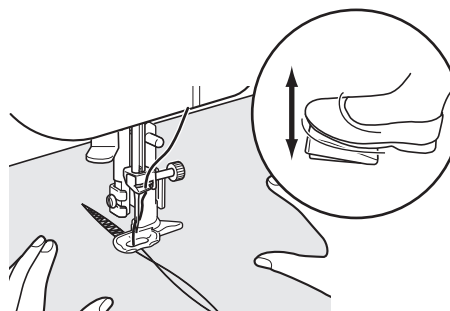
Regolazione della velocità di cucitura



OEKAKI

(ricamo a mano libera)

Regolazione della larghezza del punto



Sommario

1 Controllo degli accessori

Accessori	6
Accessori venduti come optional	8

2 Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere la presente sezione prima dell'uso	10
--	----

3 Funzioni della macchina

Nome dei particolari	14
Pannello operativo	16
Funzioni dei componenti	17
Utilizzo del comando a pedale	18
Utilizzo delle istruzioni rapide	20

4 Preparativi alla cucitura

Collegamento dell'alimentazione	22
Selezione corretta dell'ago	23
Sostituzione ago	24
Sostituzione piedino premistoffa	25
Sostituzione supporto piedino premistoffa	26

5 Infilare la macchina per cucire

Avvolgimento della spolina	28
Infilare il filo inferiore	32
Infilare il filo superiore	34
Utilizzo dell'infilata ago automatico	38
Estrarre il filo inferiore	42

6 Cucitura di punti utili

Selezione punto	44
Selezione larghezza punto	45
Selezione lunghezza punto	46
Selezione velocità di cucitura	47
Varietà di punto	48
Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto e regolazione della tensione del filo	52

7 Cucitura (cucitura di punti utili)

Funzionamento di base	54
■ Punto dritto	54
■ Termine della cucitura di punti	55
■ Taglio del filo	55
■ Cucitura di rinforzo	55
■ Cucitura di un solo punto	56
Funzionamento avanzato	57
■ Cucitura zig zag	57
■ Sopraggitto	58
■ Cucitura orlo invisibile	60
■ Applicazione di cerniere lampo	63
■ Cucitura di asole	66
■ Accorciare jeans	68

8 Funzionamento di base OEKAKI (ricamo a mano libera)

Caratteristiche di OEKAKI (ricamo a mano libera)	72
Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto nella modalità OEKAKI e regolazione della tensione del filo	73

9 Cucitura (ricamo a mano libera)

Preparativi per OEKAKI (ricamo a mano libera)	74
Fare pratica con il ricamo a mano libera	78
Imbastitura	84

10 Suggerimenti di cucitura

Cucitura di tessuti spessi o sottili	86
Cucitura di tessuti tubolari	86
Cucitura di pelle e vinile	87
Cucitura di linee equidistanti	87
Regolazione della tensione del filo	88
Rimuovere il tessuto dalla macchina per cucire	90

11 Individuazione guasti

La macchina per cucire non funziona correttamente	92
Significato dei codici errore	96

12 Manutenzione e conservazione

Manutenzione della griffa trasporto e del crochet	98
Precauzioni per la conservazione	103

13 Altro

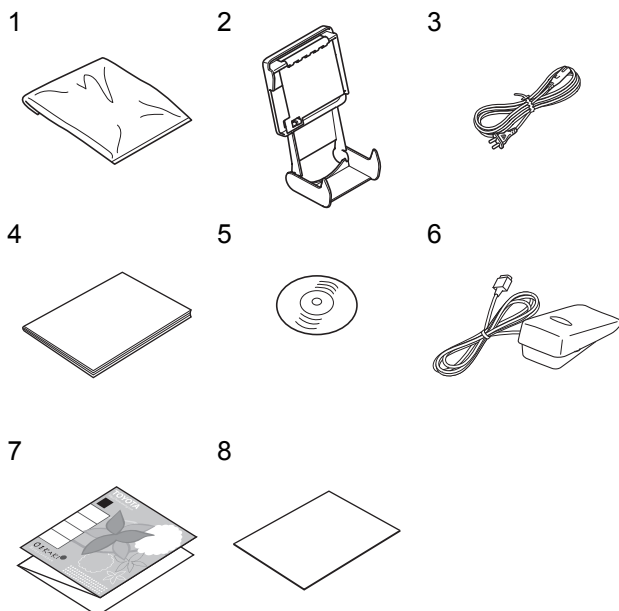
Riciclaggio	104
Manutenzione dei prodotti con doppio isolamento (230V-240V)	104
Dati tecnici	105

1 Controllo degli accessori

Accessori

Aprire la confezione e controllare che contenga i seguenti accessori.

■ Accessori nella confezione

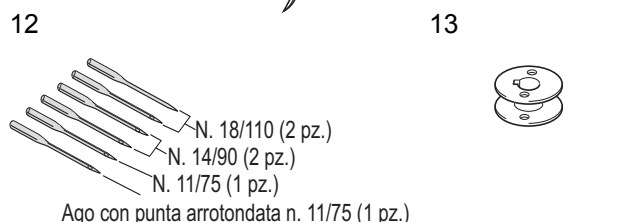
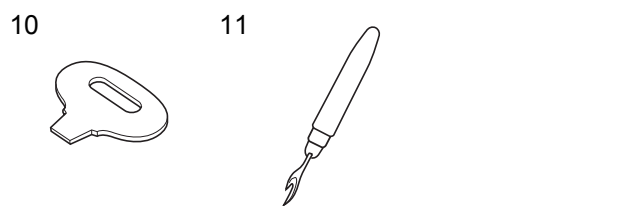
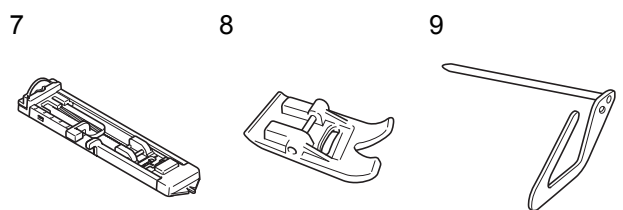
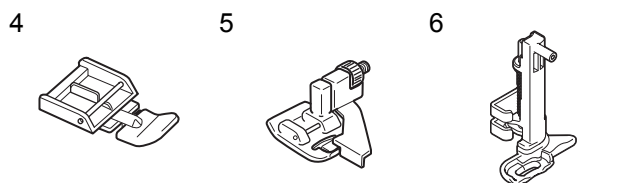
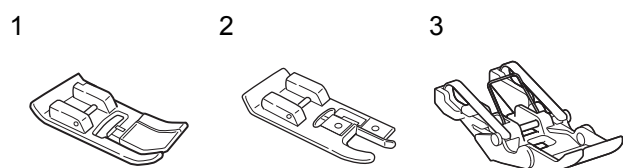


- 1 Copertura morbida (1 pz.)
- 2 Porta-istruzioni rapide (1 pz.)
- 3 Cavo di alimentazione (1 pz.)
- 4 Istruzioni rapide (1 pz.)
- 5 CD-ROM del Manuale di istruzioni (1 pz.)
- 6 Comando a pedale (1 pz.)
- 7 Starter kit (1 pz.)
- * Per fare pratica con il ricamo a mano libera
- 8 Scheda della garanzia (1 pz.)

Attenzione

- Non collegare comandi (dispositivi) diversi da quelli specificati.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione con altre macchine.
- Non utilizzare prolunghe con il cavo di alimentazione.
- Utilizzare solo il comando a pedale fornito in dotazione con questa macchina.

■ Accessori nella tavoletta di prolunga



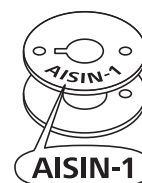
N. 18/110 (2 pz.)
 N. 14/90 (2 pz.)
 N. 11/75 (1 pz.)
 Ago con punta arrotondata n. 11/75 (1 pz.)

- 1 Piedino per la cucitura a zig-zag (1 pz.)
* Installato sulla macchina per cucire.
- 2 Piedino per soprappiglio (1 pz.)
- 3 Piedino scorrevole (1 pz.)
- 4 Piedino per cerniere (1 pz.)
- 5 Piedino per punto invisibile (1 pz.)
- 6 Piedino per ricamo (1 pz.)
- 7 Piedino per asole (1 pz.)
- 8 Piedino anti aderente (1 pz.)
- 9 Guida per impuntura (1 pz.)
- 10 Cacciavite per la placca ago (1 pz.)
- 11 Taglia asole (1 pz.)
- 12 Ago
- 13 Spolina di plastica (5 pz.)
* Una installata nella macchina



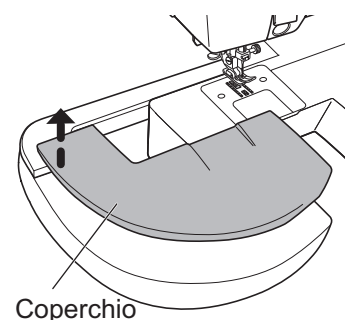
Nota

- Utilizzare solo spoline concepite per l'utilizzo di questa macchina per cucire. E' possibile acquistare spoline supplementari su:
<http://www.home-sewing.com>.
 oppure rivolgendosi al rivenditore.



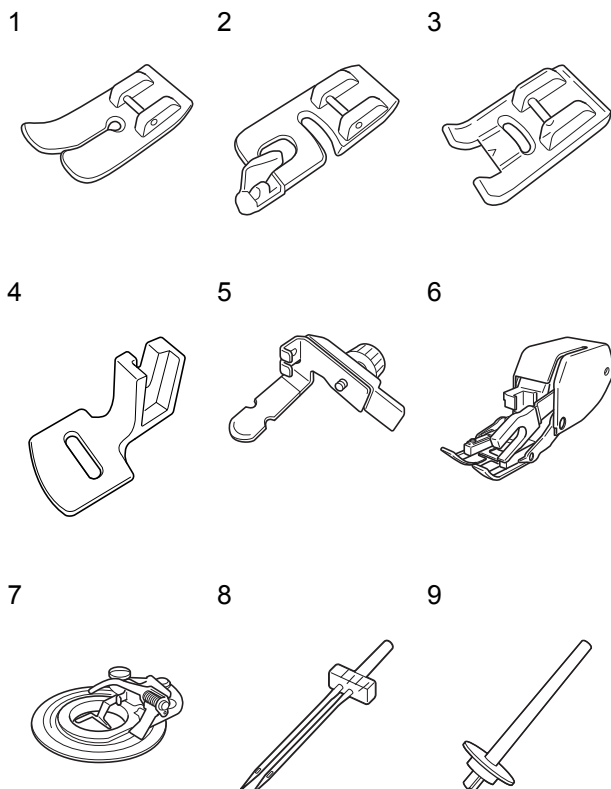
Suggerimento

Alcuni accessori si trovano nella scatola degli accessori della tavoletta di prolunga. Aprire il coperchio della tavoletta di prolunga e prelevare gli accessori.



Accessori venduti come optional

Per estendere l'utilizzo della macchina per cucire, esistono vari accessori venduti come optional.



- 1 Piedino per punto diritto**
Questo piedino premistoffa si utilizza per cucire solo a punto diritto con ago al centro. È utile quando si cuciono tessuti sottili.
- 2 Piedino per orlo arrotolato**
Questo piedino premistoffa consente di cucire orli arrotolati sul bordo del tessuto. Si può utilizzare per cucire le estremità di fazzoletti, sciarpe, orli leggeri.
- 3 Piedino premistoffa trasparente**
La struttura trasparente di questo piedino premistoffa consente di avere visibilità dei punti, rendendolo utile per cucire sopra punto che creano un disegno o lungo linee disegnate.
- 4 Piedino increspature**
Questo piedino si può utilizzare per increspature o arricciare il tessuto.
- 5 Piedino per cordoncino**
La struttura decentrata di questo piedino premistoffa è utile per applicare cordoncino (tendaggi, arredamento, tappezzeria).
- 6 Piedino doppio trasporto**
La struttura con trasporto superiore di questo piedino premistoffa, consente di avere un trasporto identico del tessuto superiore ed inferiore. Molto utile su tessuti leggeri, lana oppure quando occorre fare combaciare quadretti/righe su tessuto quadrettato.
- 7 Piedino per punto floreale**
La struttura di questo piedino premistoffa permette di realizzare i punti in modo circolare.
- 8 Ago gemello**
Utilizzando due fili contemporaneamente, consente la cucitura di punti/disegni paralleli.
- 9 Portarocchetto supplementare**
Si utilizza quando si cuce con l'ago gemello.

■ Acquisto degli accessori venduti come optional



È possibile acquistare questi accessori su <http://www.home-sewing.com> oppure rivolgendosi al rivenditore

2 Importanti istruzioni di sicurezza





Leggere la presente sezione prima dell'uso

Queste istruzioni di sicurezza hanno lo scopo di evitare pericoli o danni causati da un funzionamento inadeguato della macchina. Leggere attentamente e seguire sempre le istruzioni.



■ Spiegazione di “⚠ Avvertenza” e “⚠ Attenzione”

 Avvertenza	Qualsiasi operazione non corretta potrebbe causare decesso o lesioni gravi.
 Attenzione	Qualsiasi operazione non corretta potrebbe causare lesioni o guasti della macchina.










■ Spiegazione dei simboli

	Non toccare.
	Azioni vietate
	Azioni necessarie
	Rimuovere la spina dalla presa.












Avvertenza

	Utilizzare una sorgente d'alimentazione CA da 220 a 240 V. In caso contrario, si potrebbe incorrere in una scossa elettrica o incendio.
	Impedire che il cavo di alimentazione venga danneggiato, modificato, piegato, tirato o attorcigliato eccessivamente. La mancata osservanza della suddetta avvertenza potrebbe causare scossa elettrica o incendio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente concepito per questo modello.

Attenzione

	Chiudere il coperchio della scatola porta-spolina prima di utilizzare la macchina. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Prima di cambiare l'ago o di infilare il filo superiore o il filo inferiore, "spegnere" la macchina per cucire premendo l'interruttore di alimentazione. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Mentre si utilizza la macchina per cucire, concentrare l'attenzione sull'ago. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Non toccare le parti mobili come l'ago, la leva di avvolgimento spolina o il volantino. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Non mettere la mano o le dita sotto l'ago. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Non permettere che si giochi con la macchina. La presente macchina non è stata progettata e costruita per l'impiego come giocattolo da parte dei bambini.
	Al termine dell'uso, "spegnere" la macchina per cucire con l'interruttore di alimentazione, quindi staccare la spina della macchina dalla presa di corrente. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Prima di utilizzare la macchina per cucire, verificare che la vite di bloccaggio del supporto del piedino premistoffa, la vite di bloccaggio dell'ago e la vite della placca ago siano ben serrate, quindi che il piedino premistoffa sia correttamente fissato sul relativo supporto. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.
	Prima di procedere alla rimozione di coperchi, alla lubrificazione o a qualsiasi altro intervento di manutenzione eseguibile dall'utente descritto nel presente manuale di istruzioni, staccare la spina dalla presa di corrente. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

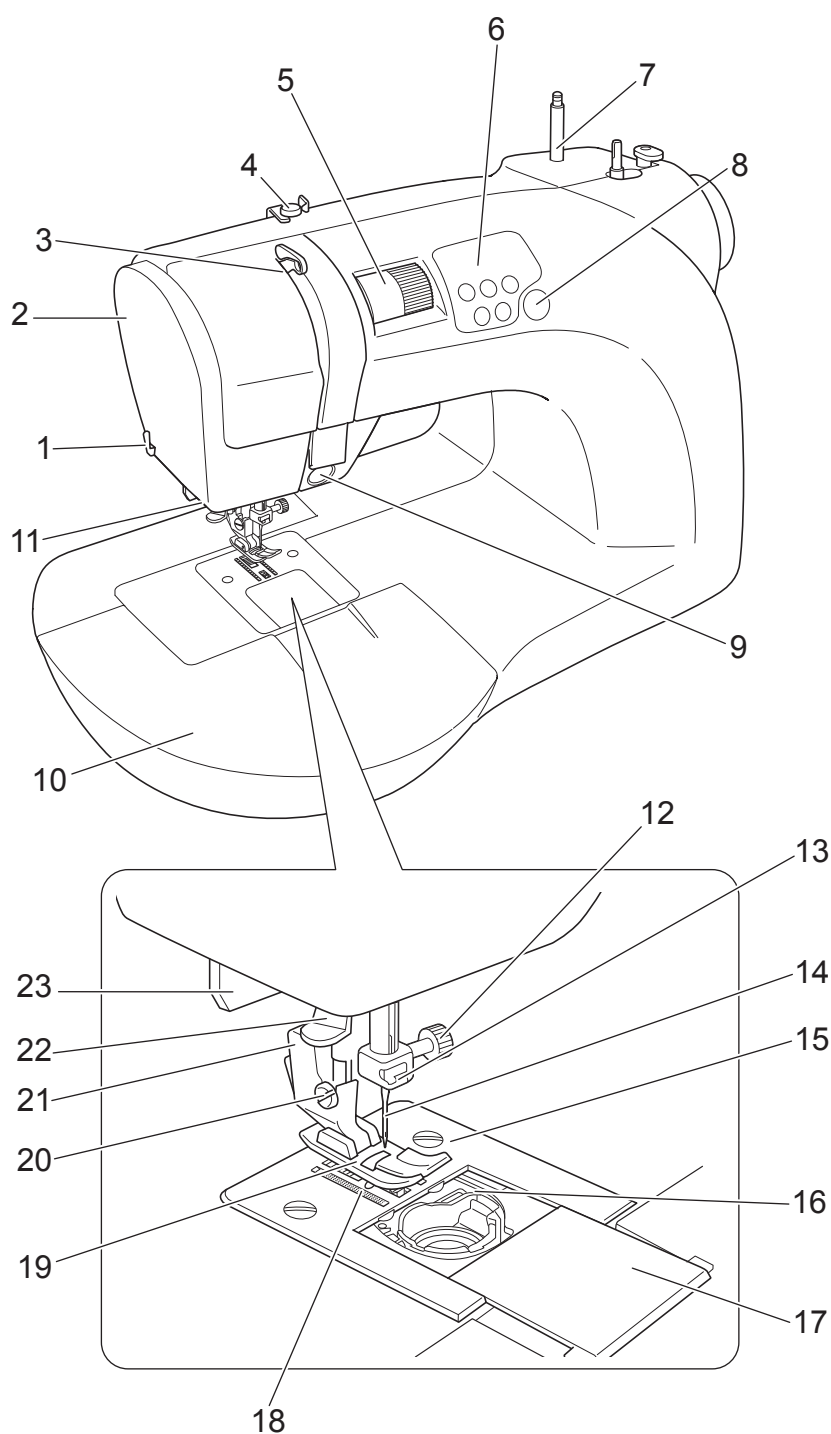
Attenzione

	<p>Evitare le seguenti azioni. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none">• Cucire senza aver abbassato il piedino premistoffa.• Cucire con l'ago installato in modo non adeguato.• Usare un ago piegato.• Cucire spostando bruscamente il tessuto.
	<p>Non riparare, smontare o apportare modifiche alla macchina per cucire, ad eccezione degli interventi descritti nel presente manuale di istruzioni. La mancata osservanza della suddetta avvertenza potrebbe causare scossa elettrica, incendio o lesioni.</p>
	<p>Utilizzare questa macchina per cucire solo per gli usi previsti descritti nel presente manuale di istruzioni. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o guasti.</p>
	<p>Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore descritti nel presente manuale di istruzioni. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o guasti.</p>
	<p>Non lasciar cadere o inserire corpi estranei nelle fessure, come quelle esposte quando si toglie il coperchio frontale o la scatola porta-spolina. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o guasti.</p>
	<p>Non utilizzare la macchina per cucire se le aperture di ventilazione sono ostruite. Non consentire l'accumulo di residui di filo, polvere o altri materiali nel comando a pedale o nelle aperture di ventilazione della macchina per cucire. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o guasti.</p>
	<p>Non utilizzare la macchina per cucire all'esterno. La mancata osservanza della suddetta avvertenza potrebbe causare scossa elettrica o incendio.</p>
	<p>Non utilizzare la macchina per cucire in ambienti in cui si utilizzano spray o viene somministrato ossigeno. Vi è altrimenti un rischio d'incendio.</p>
	<p>Quando non è in uso, la macchina per cucire deve essere conservata in condizioni di sicurezza (non sul pavimento) poiché i pezzi sporgenti possono causare lesioni a chi dovesse inciamparvi. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.</p>
	<p>Non utilizzare la macchina per cucire su superfici instabili, come un divano o un letto. Un'eventuale caduta della macchina per cucire potrebbe danneggiarla o causare lesioni.</p>
	<p>Dopo l'utilizzo, "spegnere" la macchina per cucire con l'interruttore di alimentazione e staccare la spina della macchina dalla presa di corrente. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o guasti.</p>

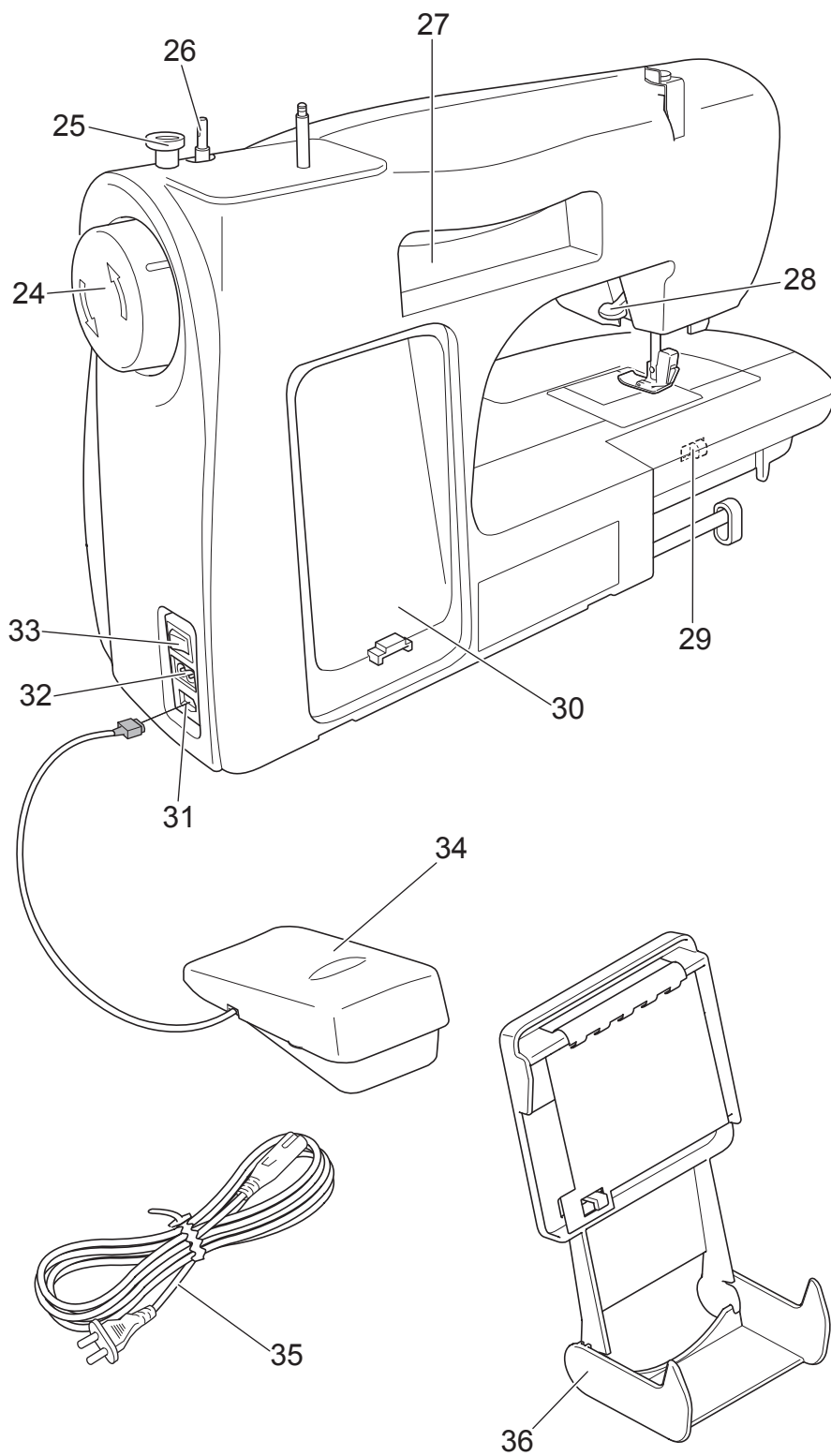
Questo apparecchio non è inteso per l'utilizzo da parte di persone, compresi i bambini di età inferiore a 8 anni con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza, a meno che non abbiamo ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.

3 Funzioni della macchina

Nome dei particolari



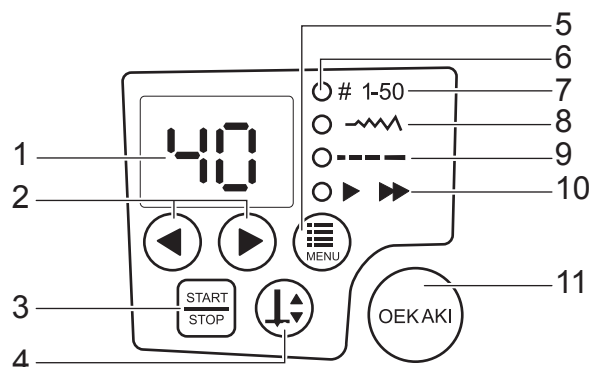
- 1 Tagliafilo
- 2 Coperchio frontale
- 3 Tendifilo
- 4 Guidafile
- 5 Manopola di regolazione tensione del filo superiore
- 6 Pannello operativo
- 7 Portarocchetto
- 8 Pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera)
- 9 Pulsante per fermatura del punto (retromarcia)
- 10 Tavoleta di prolunga
- 11 Luce LED (interna)
- 12 Vite di bloccaggio dell'ago
- 13 Guidafile dell'ago
- 14 Ago
- 15 Placca ago
- 16 Scatola porta-spolina
- 17 Coperchio della scatola porta-spolina
- 18 Griffa trasporto
- 19 Piedino premistoffa
- 20 Vite supporto del piedino premistoffa
- 21 Supporto del piedino premistoffa
- 22 Leva infila ago automatico
- 23 Leva per l'asola



- 24 Volantino
- 25 Perno di blocco avvolgi spolina
- 26 Filarello avvolgimento spolina
- 27 Impugnatura per il trasporto
- 28 Leva alzapedino
- 29 Leva esclusione griffa trasporto
- 30 Vano per comando a pedale
- 31 Presa per comando a pedale
- 32 Presa di corrente
- 33 Interruttore di alimentazione
- 34 Comando a pedale
- 35 Cavo di alimentazione
- 36 Porta-istruzioni rapide

Pannello operativo

Dal pannello operativo sulla parte anteriore della macchina per cucire è possibile selezionare varie impostazioni dei punti.



1 Display LED

Indica il numero del punto selezionato, oltre che le impostazioni e la velocità di cucitura selezionate. Indica anche l'impostazione del LED della funzione acceso.

2 ◀ ▶ Pulsanti (di impostazione)

Si possono utilizzare per modificare il punto e le impostazioni selezionati.

3 Pulsante (start/stop)

Premere per avviare o arrestare la macchina per cucire.

4 Pulsante (ago alto/basso)

L'ago si solleva o si abbassa ogni volta che si preme il pulsante. Utilizzare questo pulsante per modificare la direzione di cucitura o per cucire aree difficili da gestire.

5 Pulsante (funzione)

Si seleziona una delle funzioni (da 7 a 10) ogni volta che si preme il pulsante.

6 LED delle funzioni

Il LED si accende per indicare la funzione selezionata con il pulsante funzione. È possibile modificare l'impostazione con i pulsanti (di impostazione) ◀ ▶ solo della funzione il cui LED è acceso.

7 # 1-50 Numero del punto

Verrà indicato il numero del punto selezionato nella modalità cucitura di punti utili.

8 Larghezza del punto

È possibile modificare la larghezza del punto selezionato.

9 Lunghezza del punto

È possibile modificare la lunghezza del punto selezionato.

10 ▶ ▶ Velocità di cucitura

È possibile modificare la velocità di cucitura. Premere ◀ per diminuire la velocità di cucitura, oppure premere ▶ per aumentarla. La velocità di cucitura verrà mantenuta anche se si seleziona un altro punto.

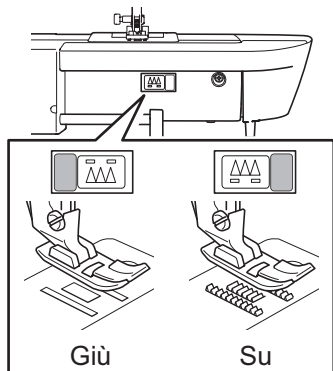
11 Pulsante (OEKAKI ricamo a mano libera)

Si seleziona la modalità cucitura di punti utili o la modalità OEKAKI (ricamo a mano libera) ogni volta che si preme il pulsante. Quando la macchina è in modalità OEKAKI il pulsante si accende con luce verde.

Funzioni dei componenti

I diversi pezzi della macchina per cucire svolgono le funzioni sotto descritte.

Leva esclusione griffa trasporto

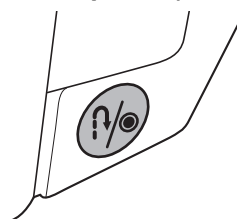


La leva di esclusione della griffa trasporto posta sul lato posteriore della macchina permette di abbassare/sollevarla la griffa trasporto.

Importante

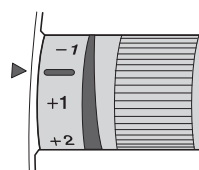
- Quando si esclude la griffa trasporto, assicurarsi che l'ago sia in posizione alta.
- Dopo avere riportato la griffa trasporto in posizione di lavoro, effettuare un giro completo a mano del volantino.

Pulsante per fermatura del punto (retromarcia)



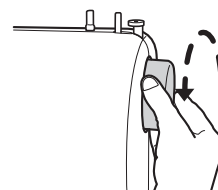
- Selezionando il punto diritto, la macchina cucirà in retromarcia premendo il pulsante per fermatura del punto (retromarcia). La macchina cucirà in retromarcia premendo il pulsante per fermatura del punto (retromarcia) senza premere il pulsante "Start/Stop".
- Selezionando un punto diverso dal punto diritto, vengono cuciti tre punti di rinforzo, dopo di che la macchina si arresta automaticamente.

Manopola di regolazione tensione del filo superiore



Ruotare questa manopola di regolazione per aumentare o diminuire la tensione del filo superiore.

Volantino

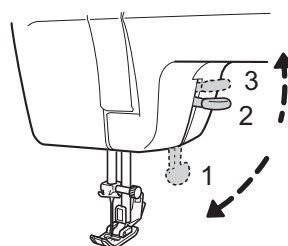


Ruotare il volantino per sollevare ed abbassare manualmente l'ago.

Nota

- Ruotare sempre il volantino verso di sé (in direzione della freccia). Se viene ruotato nella direzione opposta, il filo può aggrovigliarsi.

Leva alzapiedino



- Durante la cucitura, abbassare la leva alzapiedino per abbassare il piedino premistoffa. (1)
- Quando si agisce sul il tessuto, sollevare la leva alzapiedino per sollevare il piedino premistoffa. (2)
- Il piedino premistoffa può essere ulteriormente sollevato portando la leva alzapiedino in posizione 3.
- * Poiché la leva alzapiedino non resta in questa posizione, tenerla ferma mentre si inserisce la stoffa. Questa posizione è utile quando si cuce stoffa pesante/spessa.

Utilizzo del comando a pedale

Attenzione



Ricordare di spegnere la macchina per cucire con l'interruttore di alimentazione prima di montare il comando a pedale.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Attenzione

- Se il comando a pedale è collegato, non è possibile avviare la macchina per cucire premendo il pulsante "Start/Stop". Al termine della cucitura, è possibile arrestare la macchina premendo il pulsante "Start/Stop".

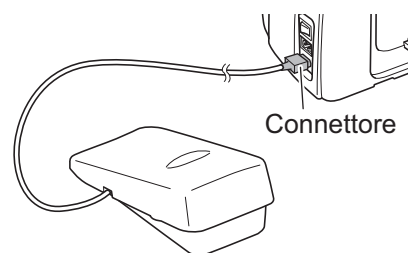
■ Funzionamento

1 Per spegnere la macchina per cucire, portare l'interruttore di alimentazione "O".

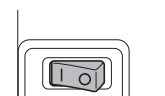
- * Per i dettagli relativi al collegamento dell'alimentazione, si rimanda a pagina 22.



2 Inserire il connettore del comando a pedale nella presa jack del comando a pedale della macchina.



3 Per accendere la macchina per cucire, premere il lato "I" dell'interruttore di alimentazione.

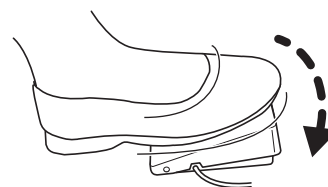


4 Per attivare la macchina per cucire, premere il comando a pedale.

Più si preme a fondo sul comando a pedale, più la macchina cuce rapidamente.

Rilasciare il comando a pedale per arrestare la macchina.

- * La velocità impostata con "Velocità di cucitura" (fare riferimento a pagina 47) corrisponderà alla velocità massima quando si preme il comando a pedale.
- * Nella modalità OEKAKI (ricamo a mano libera), l'azionamento del comando a pedale modifica la larghezza del punto. (fare riferimento a pagina 72)



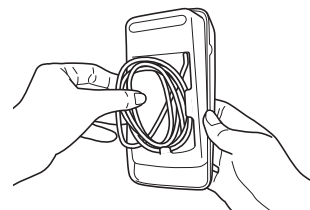
Attenzione

- Non collegare comandi (dispositivi) diversi da quelli specificati. Spegnere la macchina per cucire prima di scollegare il cavo del comando a pedale dalla presa jack.

■ Conservazione del comando a pedale

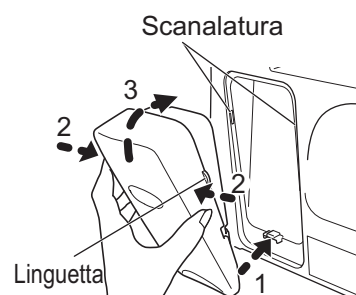
Quando non si utilizza, è possibile riporre il comando a pedale sul lato posteriore della macchina per cucire.

- 1** Avvolgere il cavo e metterlo nell'apposito vano posto dietro il comando a pedale, come mostrato illustrato in figura a fianco.



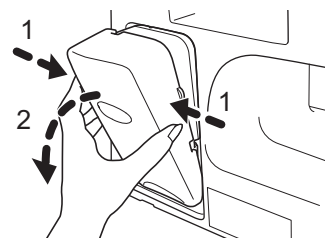
- 2** Fissare il comando a pedale nell'apposito vano posto sul lato posteriore della macchina per cucire, come illustrato in figura a fianco.

* Allineare le linguette sui lati del comando a pedale alle scanalature dell'apposito vano.



■ Rimozione

Con le dita, spingere verso l'interno i lati del comando a pedale e tirarlo verso di sé.



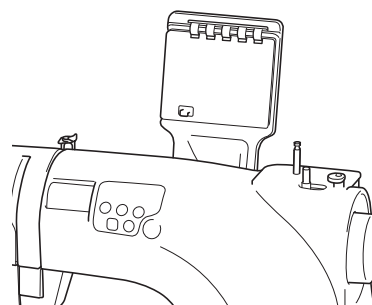
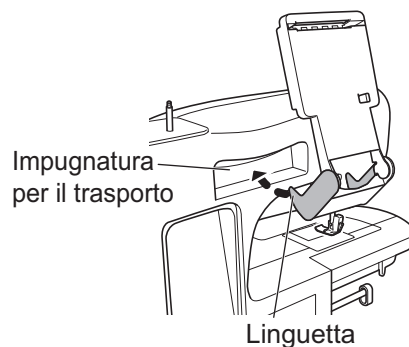
Utilizzo delle istruzioni rapide

Consultare le istruzioni rapide per verificare le procedure di funzionamento base e selezionare un punto.

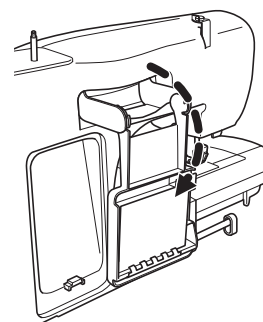
■ Installazione

Quando le istruzioni rapide sono installate sulla macchina per cucire, è possibile verificare agevolmente le procedure di funzionamento base e le informazioni sui punti.

Agganciare i porta-istruzioni di base all'impugnatura sul lato posteriore della macchina per cucire.



- * Quando non si utilizzano, è possibile riporre le istruzioni rapide piegandole sul lato posteriore della macchina per cucire.
- * Per evitare che la macchina per cucire si rovesci, tenere ferme le istruzioni rapide mentre le si piega.



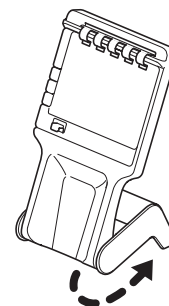
Nota

- Se le istruzioni rapide sono installate, non spingervi sopra con troppa forza. In caso contrario, sussiste il rischio di danni.

■ Collocazione su un tavolo

È possibile togliere le istruzioni rapide dalla macchina per cucire e collocarle su una superficie poco distante, come un tavolo.

Piegare all'indietro le gambe delle istruzioni rapide come illustrato in figura.



4 Preparativi alla cucitura

Collegamento dell'alimentazione

Avvertenza



Non toccare la spina con le mani bagnate.

In caso contrario, si potrebbe incorrere in scosse elettriche.



Tenere la spina di alimentazione quando la si sfila dalla presa elettrica.

In caso di mancata osservanza della suddetta avvertenza, si potrebbe danneggiare il cavo e causare scossa elettrica, incendio o lesioni.

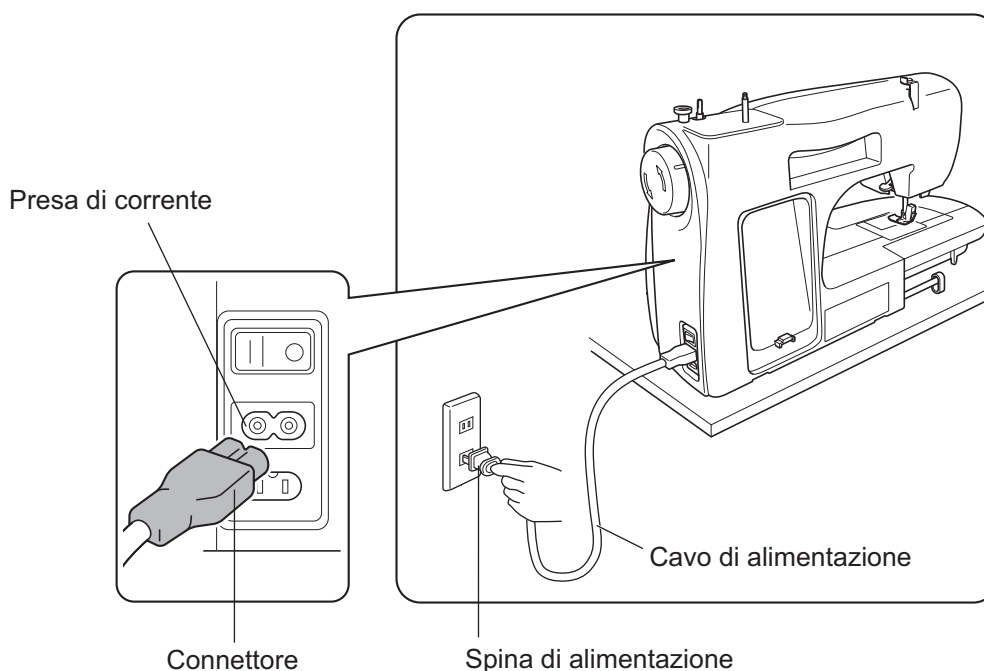
Attenzione



Prima di collegare il cavo di alimentazione, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

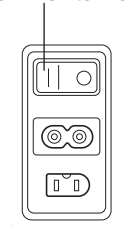
- 1 Inserire il connettore del cavo elettrico nella presa della macchina.**
- 2 Inserire la spina di alimentazione nella presa verificando che la presa elettrica si trovi in una posizione sicura e accessibile.**



- 3 Premere su "I" (accensione) l'interruttore di alimentazione.**

L'alimentazione è attivata.

Interruttore di alimentazione



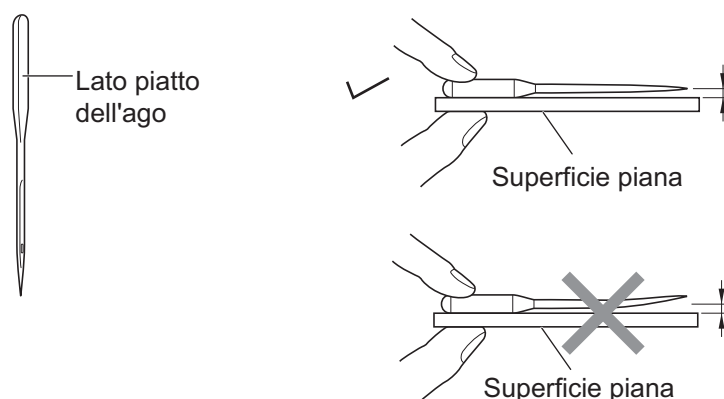
' I ' (acceso)



' O ' (spento)

Selezione corretta dell'ago

Un ago piegato è estremamente pericoloso, poiché potrebbe rompersi durante l'utilizzo. Prima di procedere alla cucitura, collocare il lato piatto dell'ago su una superficie piana e controllarlo. Non utilizzare l'ago se lo spazio tra l'ago e la superficie piana risulta irregolare.



■ Altri problemi a carico dell'ago



- La punta dell'ago è spuntata/ consumata.



- La punta dell'ago è piegata.

Attenzione



Non utilizzare aghi danneggiati.

Se si utilizza un ago difettoso questo potrebbe compromettere non solo le prestazioni della cucitura, ma potrebbe anche rompersi o danneggiare la placca ago e/o il crochet.



Nota

- Quando risulta difficile stabilire se l'ago è piegato o spuntato, sostituirlo se le prestazioni della cucitura risultano scarse.

Sostituzione ago

Attenzione

Prima di cambiare l'ago, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.



In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Smaltire gli aghi rotti in maniera sicura.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Suggerimento

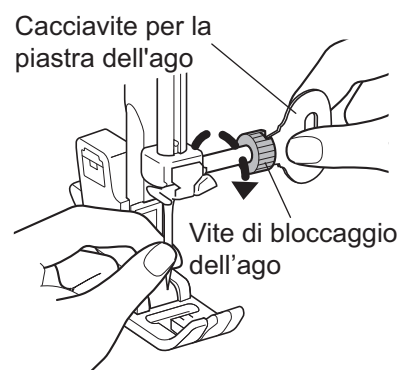
Consigliamo di mettere stoffa o carta sopra la placca ago per evitare che l'ago cada all'interno dei fori della placca stessa.

1 Ruotare il volantino verso di sé per portare l'ago nella posizione idonea a svitarlo.

* Il cacciavite per la placca ago non girerà mentre l'ago è sollevato alla posizione massima.

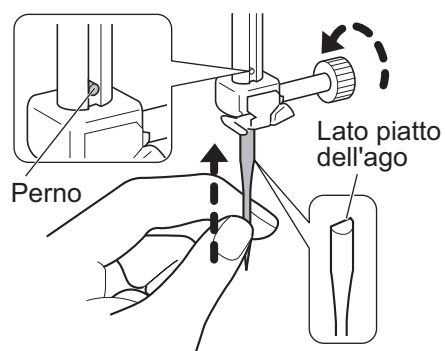
2 Tenendo l'ago con una mano, allentare la vite di bloccaggio dell'ago con il cacciavite per la piastra dell'ago e rimuovere l'ago.

* Allentare la vite di bloccaggio dell'ago finché risulta possibile rimuovere l'ago.



3 Posizionare la superficie piatta dell'ago verso il lato posteriore della macchina e inserire l'ago finché tocca il perno.

* Se l'ago non tocca il perno non sarà possibile ottenere risultati di cucitura ottimali.



Sostituzione piedino premistoffa

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

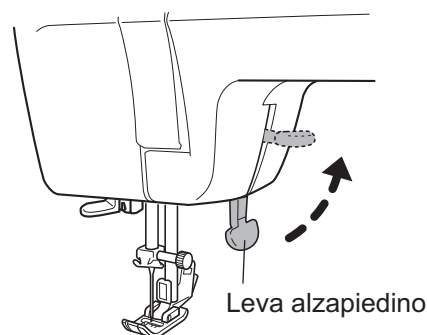
Attenzione



Prima di procedere con la sostituzione del piedino premistoffa, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

■ Rimozione

1 Sollevare la leva alzapedino.

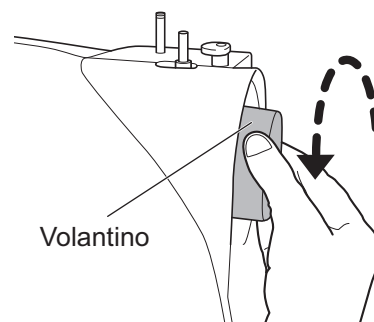


2 Ruotare il volantino verso di sé e sollevare l'ago.

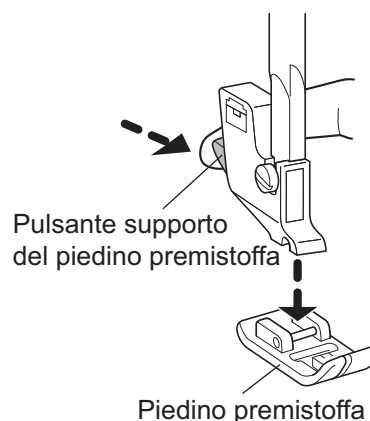


Nota

- Ruotare il volantino verso di sé.
Se il volantino viene ruotato nella direzione opposta, il filo può aggrovigliarsi.

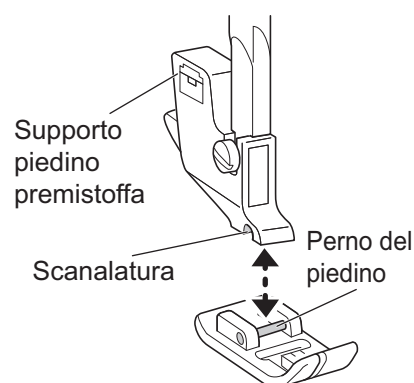


3 Per rilasciare il piedino premistoffa, premere il pulsante del relativo supporto in direzione della freccia.



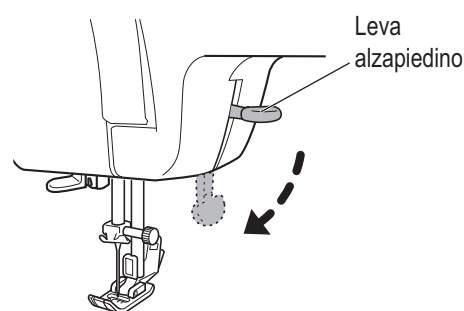
■ Installazione

- 1 **Posizionare il perno del piedino premistoffa direttamente sotto la scanalatura del relativo supporto.**



- 2 **Per montare il piedino premistoffa, abbassare la leva alzapedino.**

* Per verificare che il piedino premistoffa sia ben montato, sollevare di nuovo la leva alzapedino.



Suggerimento

Per evitare di perdere il piedino premistoffa, consigliamo di conservare la macchina, quando non la si utilizza, con l'ago ed il piedino premistoffa abbassati.

Per proteggere la griffa trasporto, mettere un pezzo di stoffa sotto il piedino premistoffa.

Sostituzione supporto piedino premistoffa

⚠ Attenzione

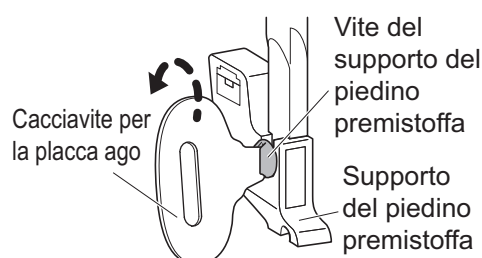


Prima di procedere con la sostituzione del supporto piedino premistoffa, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

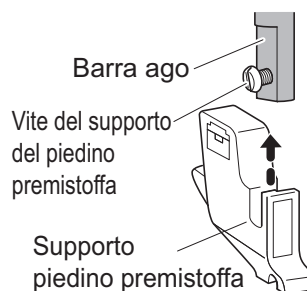
■ Rimozione

- 1 **Sollevare la leva alzapedino.**
- 2 **Seguire la procedura descritta alla parte "Sostituzione piedino premistoffa" (fare riferimento a pagina 25) per rimuovere il piedino premistoffa.**
- 3 **Tenere fermo il supporto del piedino premistoffa con la mano destra, quindi ruotare il cacciavite per la placca ago verso il lato posteriore della macchina con la mano sinistra per allentare la vite di bloccaggio del supporto.**

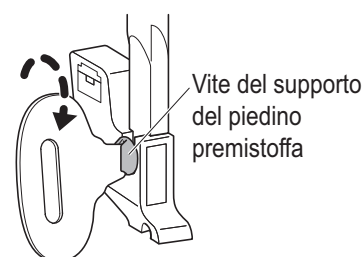


■ Installazione

- 1 Sollevare la leva alzapedino.
- 2 Allineare il supporto del piedino premistoffa alla barra ago.



- 3 Spingere verso l'alto il supporto del piedino premistoffa finché tocca la rispettiva vite di bloccaggio, dopo di che, tenendo fermo il supporto con la mano destra, ruotare il cacciavite per la placca ago verso di sé con la mano sinistra per serrare la vite di bloccaggio del supporto.



Attenzione



Serrare bene la vite con il cacciavite in dotazione e verificare che l'ago non colpisca il piedino premistoffa.

Se la vite è lenta, l'ago colpirà il piedino premistoffa rompendosi o piegandosi, con il rischio di causare lesioni.



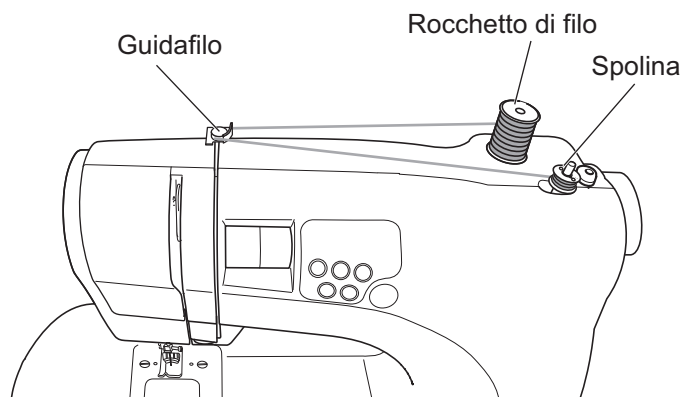
Nota

- Se il supporto del piedino premistoffa non è correttamente installato, l'ago potrebbe colpire il piedino oppure i punti non verranno cuciti correttamente.

5 Infilare la macchina per cucire

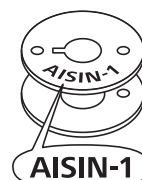
Avvolgimento della spolina

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>



Nota

- Preparare un rocchetto di filo e una spolina concepite per l'utilizzo di questa macchina per cucire. È possibile acquistare le spoline supplementari dal nostro sito web <http://www.home-sewing.com>, oppure rivolgendosi al rivenditore.



Attenzione



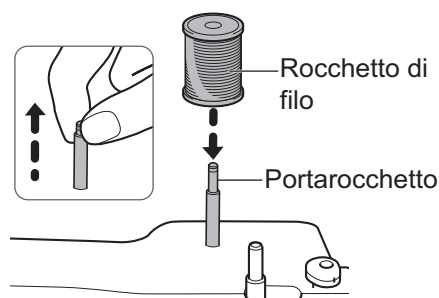
Durante l'avvolgimento della spolina, non toccare il filarello di avvolgimento spolina nè il volantino.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

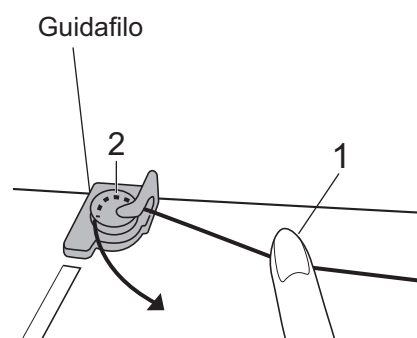
- 1** Spegnerne la macchina per cucire.



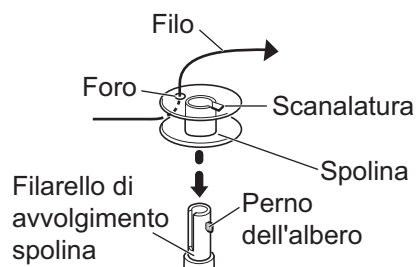
- 2** Estrarre il portarocchetto e collocare il rocchetto di filo su di esso.



- 3** Tirare il filo dal rocchetto di filo, quindi, tenendo il filo con una mano (1), passarlo attorno al guidafile con l'altra mano (2).



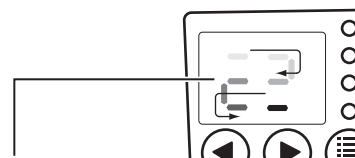
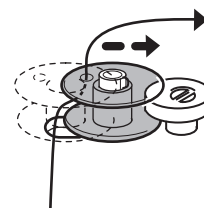
- 4** Far passare il filo attraverso il foro della spolina dall'interno come illustrato. Collocare la spolina sul filarello di avvolgimento spolina in modo che la scanalatura si trovi in linea con il perno dell'albero.




- 5** Accendere la macchina per cucire.

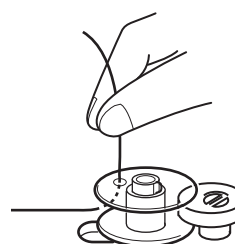



- 6** Far scivolare il filarello di avvolgimento spolina in direzione della freccia finché non scatta in posizione.

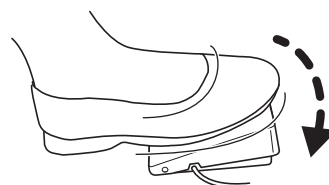
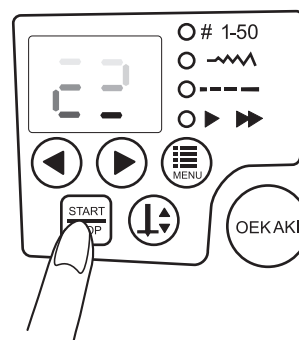


I LED del display lampeggiano in sequenza per indicare che l'avvolgimento della spolina è in corso.

- 7** Tenendo il filo con la mano destra, premere il pulsante (start/stop)  con la mano sinistra. Altrimenti, iniziare ad avvolgere la spolina premendo il comando a pedale.

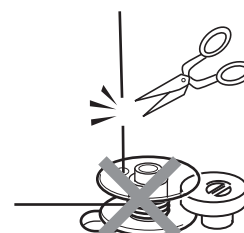
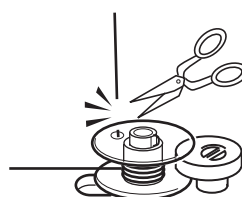







Quando il filo è stato avvolto una decina di volte attorno alla spolina, premere il pulsante (start/stop) . Altrimenti, rilasciare il comando a pedale per arrestare la macchina per cucire.



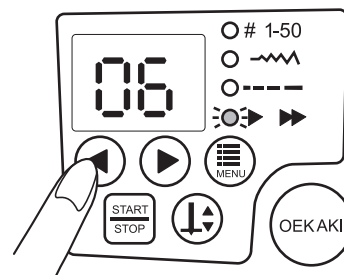
- 8** Tagliare il filo extra sopra il filarello della spolina.



* Tagliare il filo in modo che non fuoriesca filo dal foro della spolina.

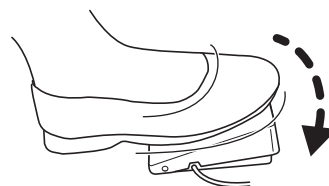
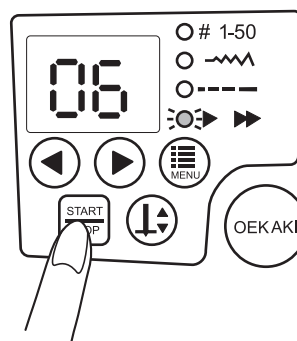


- 9** Per cambiare la velocità di avvolgimento della spolina, premere il pulsante (funzione)  finché il LED   si accende, quindi selezionare la velocità con i pulsanti (d'impostazione)  e .
- (fare riferimento a pagina 47)

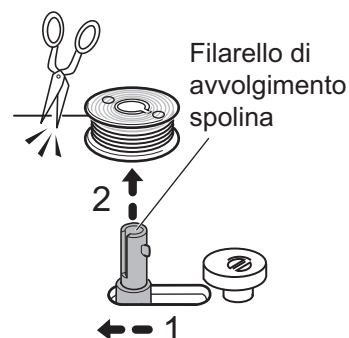
* Sul display LED la velocità di avvolgimento della spolina viene visualizzata solo brevemente.



- 10** Premere il pulsante (start/stop) . Altrimenti, premere il comando a pedale per continuare ad avvolgere la spolina. Quando l'avvolgimento della spolina rallenta, premere di nuovo il pulsante (start/stop) . Altrimenti, rilasciare il comando a pedale per arrestare l'avvolgimento della spolina.



- 11** Ricollocare in sede il filarello di avvolgimento spolina facendolo scivolare in direzione della freccia (1), dopo di che togliere la spolina dal filarello di avvolgimento spolina e tagliare il filo (2).



 **Nota**

- Se non si ricolloca in sede il filarello di avvolgimento spolina, l'ago non si muove e non è possibile cucire.

Infilare il filo inferiore

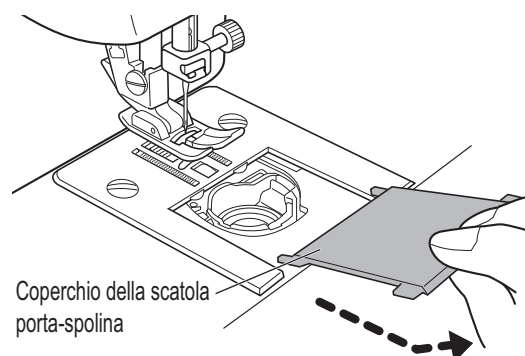
Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaokakisewing.com>

Aprire il coperchio della scatola porta-spolina ed inserire la spolina nella relativa scatola.
Se la spolina non viene inserita correttamente, la cucitura non verrà eseguita correttamente.

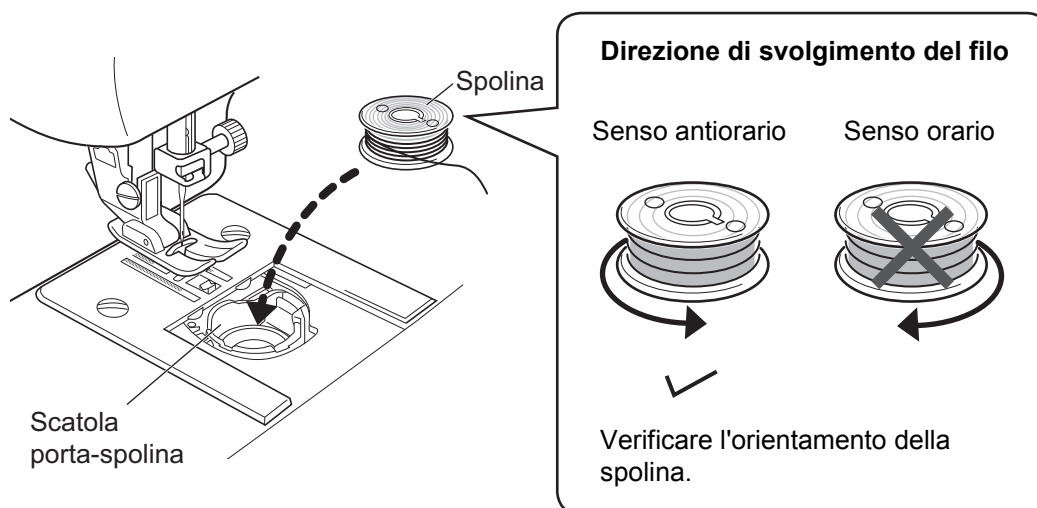
1 Spegnere la macchina per cucire.



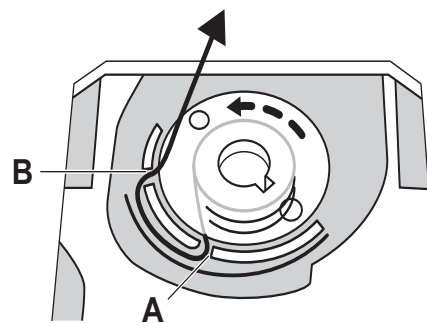
2 Rimuovere il coperchio della scatola porta-spolina facendolo scorrere verso di sé.



3 Inserire la scatola porta-spolina in modo che la spolina ruoti in senso antiorario quando il filo si svolge.

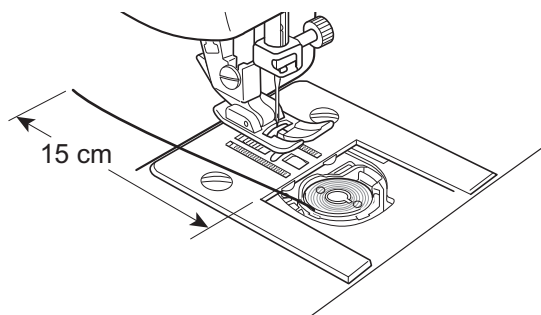


- 4** Far passare il filo attraverso A, attraverso B, quindi tirarlo verso il lato posteriore, come illustrato.

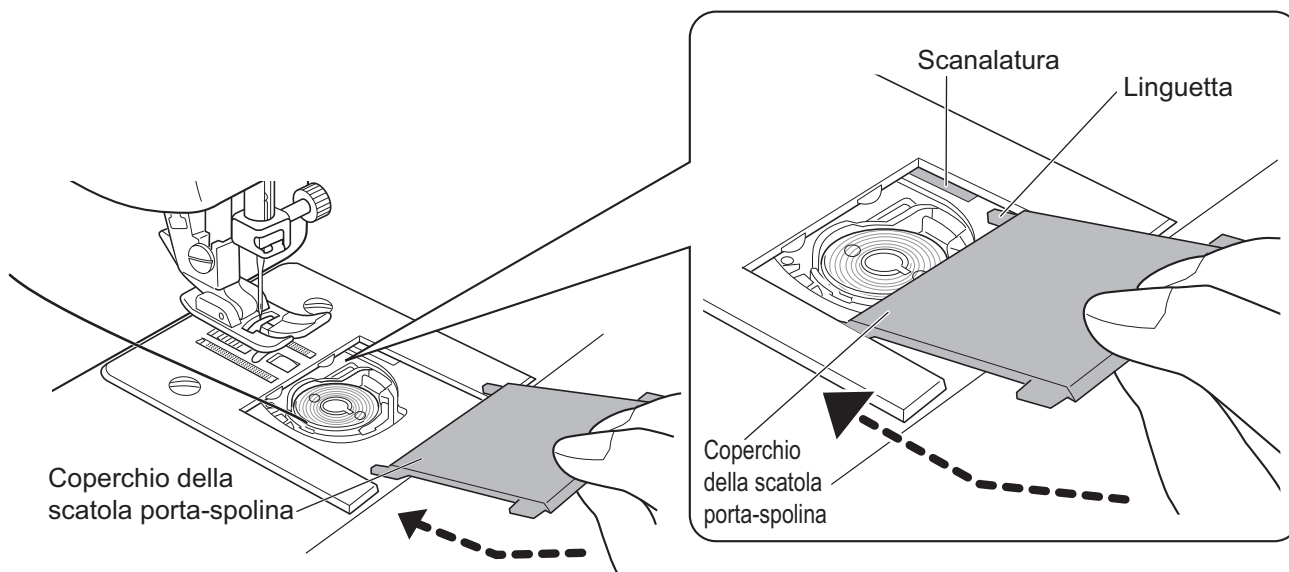


Far passare attraverso la scanalatura.

- 5** Tirare circa 15 cm di filo verso il lato posteriore.

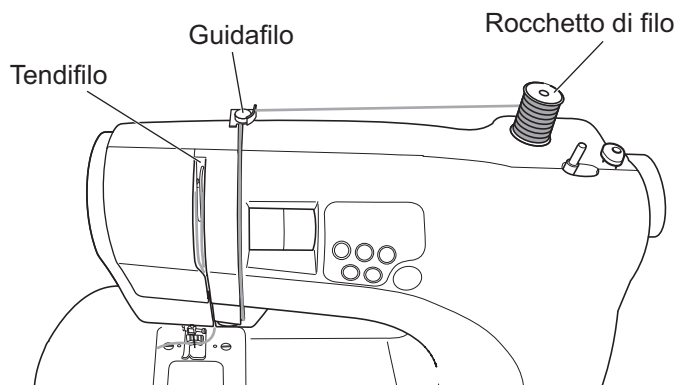


- 6** Inserire le linguette del coperchio della scatola porta-spolina all'interno delle guide del crochet, quindi spingere il coperchio fino alla chiusura.



Infilare il filo superiore

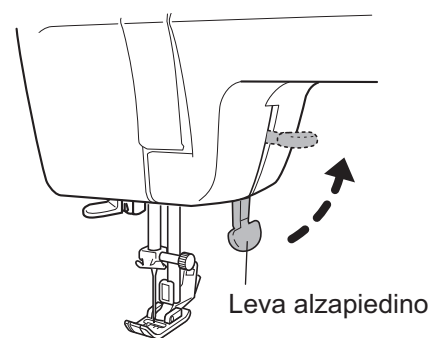
Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toytaoekakisewing.com>



1 Spegnere la macchina per cucire.



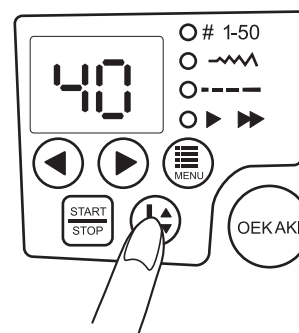
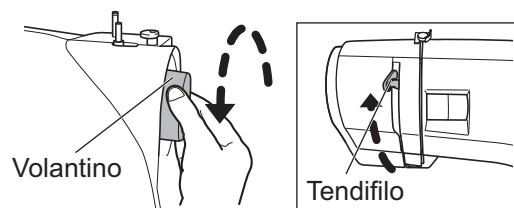
2 Sollevare la leva alzapedino.



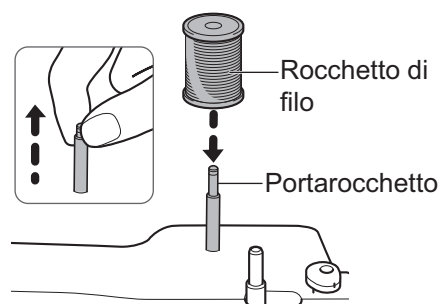
3 Ruotare il volantino verso di sé per sollevare il tendifilo nella posizione più alta.

Oppure premere il pulsante ago alto/basso (↕) per sollevare il tendifilo nella posizione più alta prima di spegnere la macchina per cucire al punto 1.

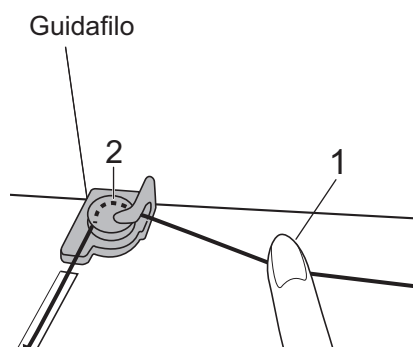
* Se non si sollevano l'ago e il tendifilo, non è possibile infilarli.



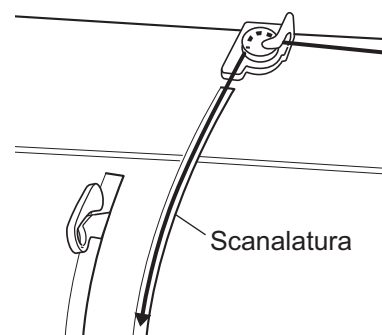
- 4** Estrarre il portarocchetto e collocare il rocchetto di filo su di esso.



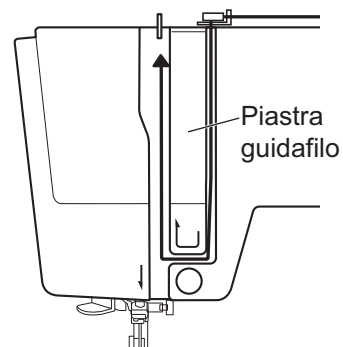
- 5** Tirare il filo dal rocchetto di filo, quindi, tenendo il filo con una mano (1), passarlo attorno al guidafile con l'altra mano (2).



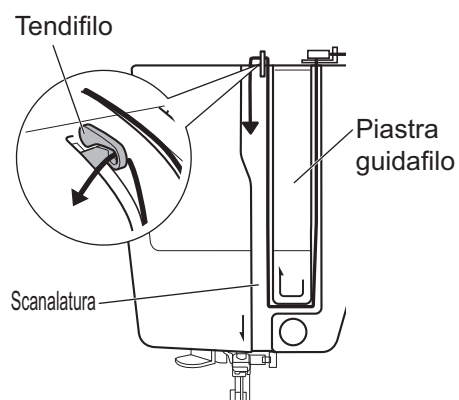
- 6** Tirare il filo dal guidafile verso il basso attraverso la scanalatura.



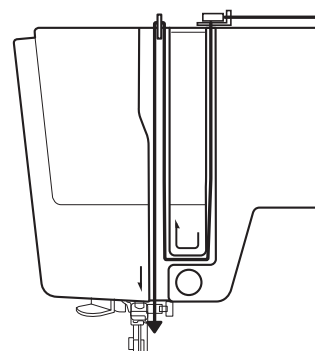
- 7** Avvolgere il filo da destra verso sinistra.



- 8** Far passare il filo verso l'alto nella scanalatura accanto alla piastra guidafilo e attraverso il tendifilo da destra.

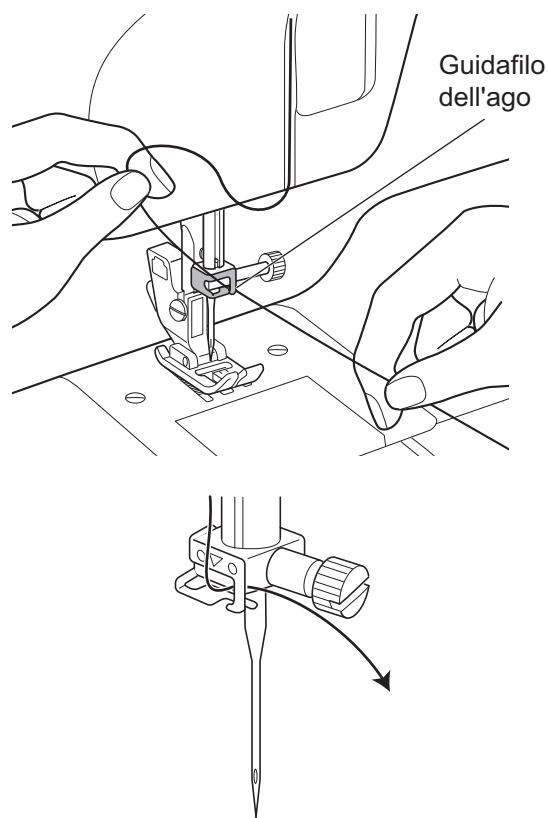


- 9** Far scendere il filo attraverso la stessa scanalatura.

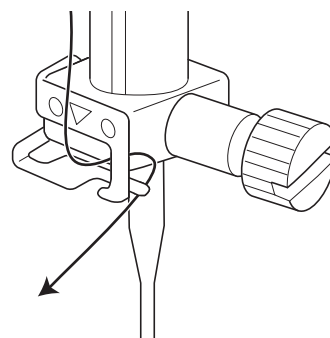


- 10** Far passare il filo dietro il guidafilo dell'ago e verso destra.

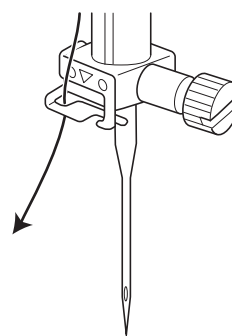
* Il filo potrà facilmente essere inserito nel guidafilo dell'ago tenendo il filo con la mano sinistra ed inserendolo con la destra, come illustrato in figura a fianco.



- 11** Far passare il filo dietro il lato destro del guidafile dell'ago.

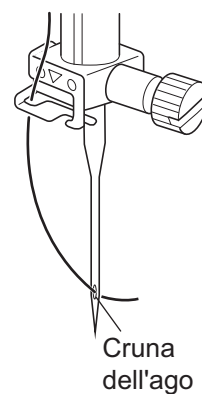


- 12** Tirare il filo per verificare che passi attraverso il guidafile dell'ago come illustrato in figura a fianco.

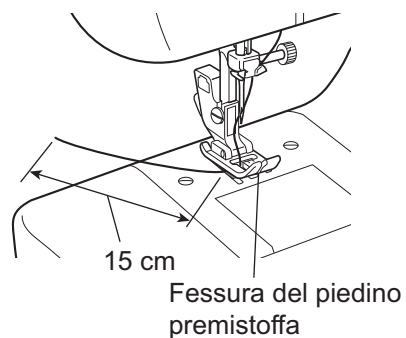


- 13** Far passare il filo attraverso la cruna dell'ago dal lato anteriore.

* Per i dettagli relativi all'utilizzo del guidafile dell'ago, si rimanda a pagina 38.



- 14** Far passare il filo attraverso la fessura del piedino premistoffa, quindi tirare circa 15 cm di filo verso il lato posteriore.



Utilizzo dell'infilatura automatica

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Attenzione



Prima di procedere all'utilizzo del guidafile dell'ago, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.

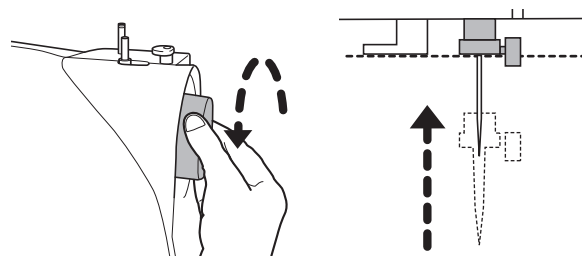
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.


* Con il guidafile dell'ago, utilizzare gli aghi per macchina per cucire dal N. 11/75 al N. 18/110. (L'ago n. 14/90 è fornito in dotazione quando si acquista la macchina per cucire.)

Non è possibile infilare l'ago se il filo è troppo grosso per l'ago. Per i dettagli relativi alle possibili combinazioni di ago e filo, si rimanda alla parte "Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto e regolazione della tensione del filo" (pagina 52).

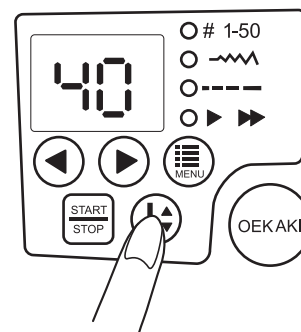
■ Preparativi all'utilizzo del guidafile dell'ago

- 1 Ruotare il volantino verso di sé fino a portare l'ago nella posizione massima di sollevamento.**

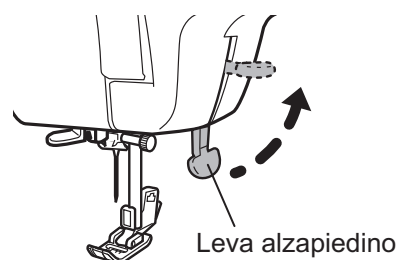


Oppure premere il pulsante ago alto/basso  per sollevare l'ago prima di spegnere la macchina per cucire.

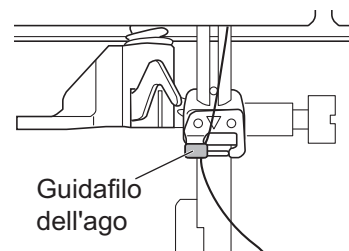
* Se l'ago non si trova nella posizione massima di sollevamento, non è possibile infilarlo.



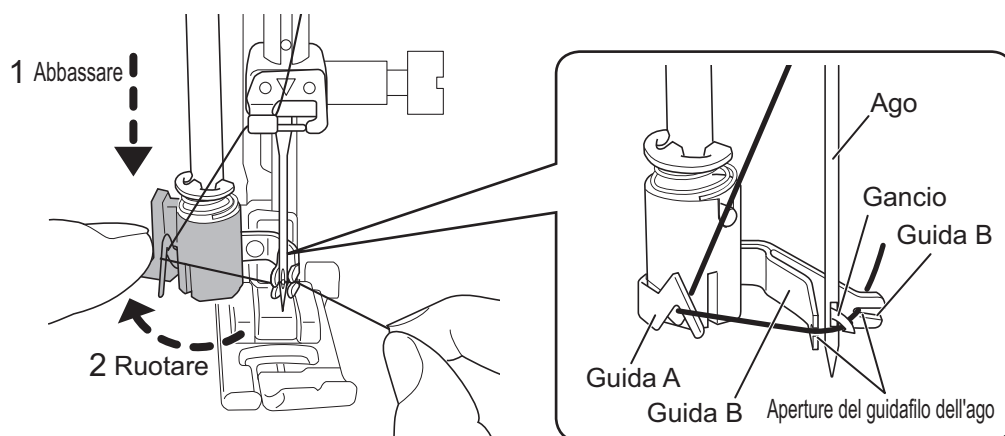
- 2 Sollevare la leva alzapiedino.**



- 3 Verificare che il filo sia stato fatto passare attraverso il guidafile dell'ago.**



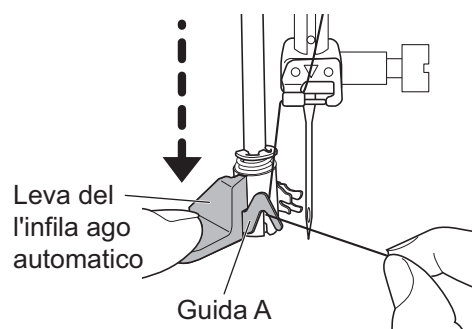
■ Meccanismo dell'infilo ago automatico



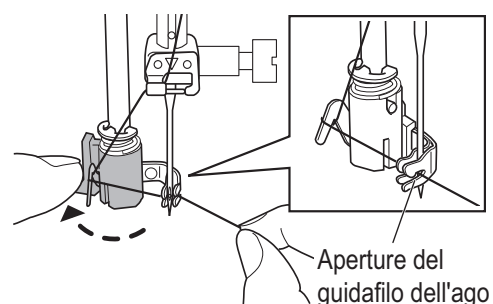
All'interno della guida B è presente un gancio.
Il gancio passa attraverso la cruna dell'ago, afferra il filo e lo tira attraverso l'ago.

■ Utilizzo del guidafilo dell'ago

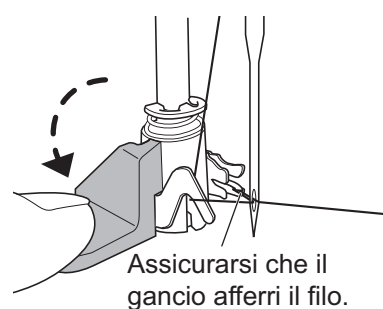
- 1** Abbassare completamente la leva dell'infilo ago automatico e agganciare il filo sulla guida A come illustrato in figura a fianco.



- 2** Ruotare completamente la leva dell'infilo ago automatico verso il lato posteriore e tirare il filo attraverso l'apertura del guidafilo dell'ago.

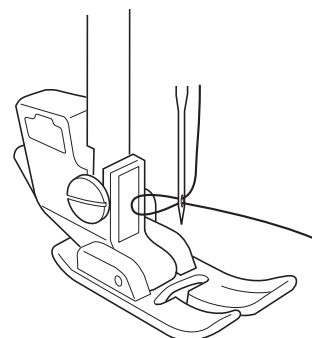


- 3** Ruotare lentamente la leva dell'infilo ago automatico verso di sé il più possibile.

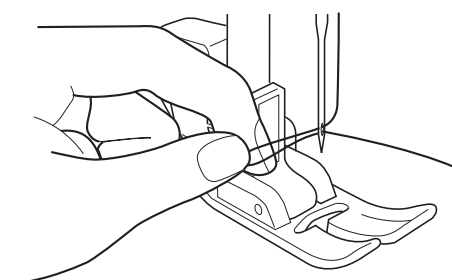


4 Controllare che il filo sia passato attraverso la cruna dell'ago e rilasciare la leva dell'infilata ago automatico rilasciando il filo.

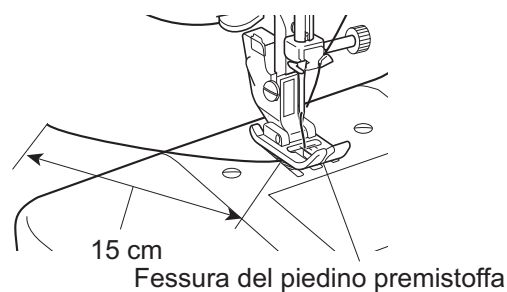
* Se l'ago non viene infilato, controllare che l'ago sia stato sollevato alla posizione massima e ripetere la procedura partendo dal punto **1**.



5 Tirare il cappio di filo formatosi dietro l'ago verso il lato posteriore della macchina per cucire.



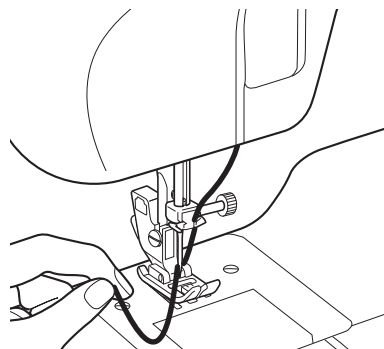
6 Far passare il filo attraverso la fessura del piedino premistoffa, quindi tirare circa 15 cm di filo verso il lato posteriore.



Estrarre il filo inferiore

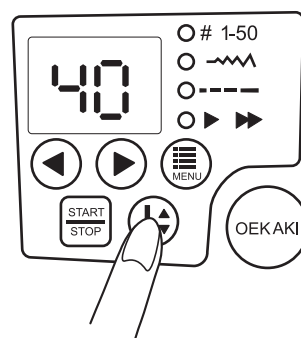
Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toytaoekakisewing.com>

- 1 Sollevare la leva alzapedino. Tenere il filo superiore allentato con la mano sinistra, quindi ruotare verso di sé il volantino di un giro completo.**

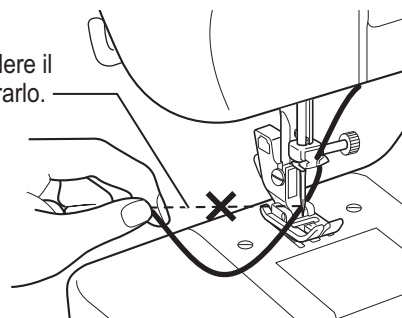


Altrimenti, accendere la macchina per cucire e sollevare la leva alzapedino. Tenere il filo superiore allentato con la mano sinistra, quindi premere due volte il pulsante ago alto/basso (↕) con la mano destra.

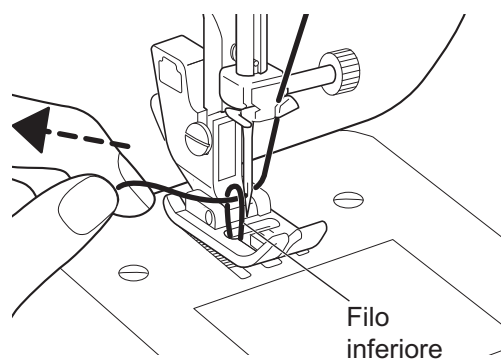
- * La prima volta che si preme il pulsante, l'ago si abbassa.
La seconda volta che si preme il pulsante, il filo superiore afferra il filo inferiore e l'ago si solleva.



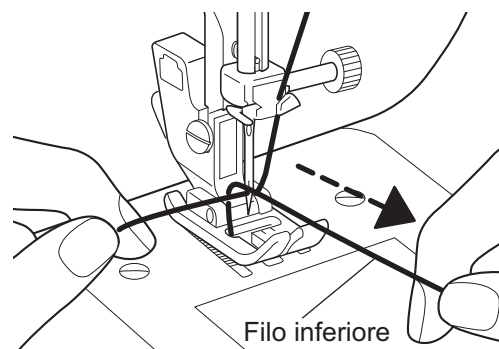
Non tendere il filo nel tirarlo.



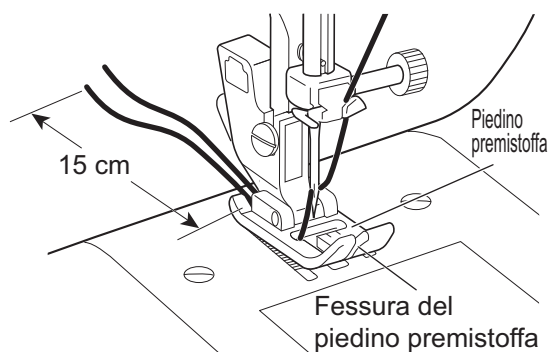
- 2 Tirare leggermente il filo superiore con la mano sinistra per sollevare il filo inferiore.**



3 Estrarre il filo inferiore dal lato anteriore.



4 Allineare i due fili, farli passare attraverso la fessure e sotto il piedino premistoffa, quindi tirare circa 15 cm di filo verso il lato posteriore.



6 Cucitura di punti utili

Selezione punto

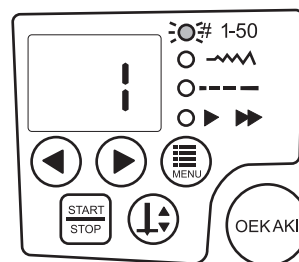
Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Per i dettagli relativi ai punti utili e ai piedini premistoffa disponibili, si rimanda a pagina 48.

1 Premere il pulsante (funzione) finché il LED

1-50 **si accende.**

- * Nel display LED viene visualizzato il numero del punto.
- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.

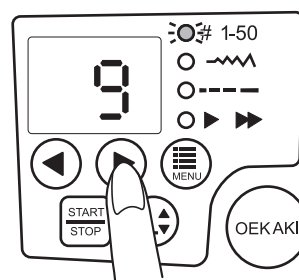


2 Premere i pulsanti (d'impostazione) per selezionare un numero del punto.

- * Tenere premuto il pulsante   per modificare rapidamente l'impostazione.

[Esempio] Per selezionare il punto per orlo invisibile:

Premere il pulsante   finché nel display viene visualizzato "9".

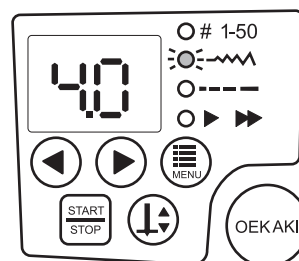


Selezione larghezza punto

È possibile regolare la larghezza del punto (larghezza dello zig-zag) per allargare o stringere la cucitura dei punti.


- 1 Premere il pulsante (funzione)  finché il LED  si accende.**

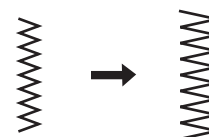
* Nel display LED viene visualizzata la larghezza del punto.




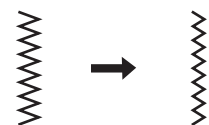
- 2 Premere i pulsanti (d'impostazione)   per selezionare una larghezza del punto.**

* Le impostazioni disponibili differiscono a seconda del punto selezionato. Per i dettagli, si rimanda alla parte "Varietà di punto" (pagina 48).

Ogni volta che si preme  la larghezza del punto (larghezza dello zig-zag) aumenta.



Ogni volta che si preme  la larghezza del punto (larghezza dello zig-zag) diminuisce.



Nota

- Non è possibile modificare questa impostazione con alcuni punti.
- Se la macchina per cucire è spenta o si seleziona un punto diverso dopo aver modificato questa impostazione, l'impostazione tornerà ai valori predefiniti.
- Quando si seleziona il punto diritto con punto di inserimento dell'ago variabile, modificando la larghezza del punto si sposta la posizione dell'ago.



Punto di inserimento dell'ago sul bordo sinistro
Impostazione sul display LED "0,0"



Punto di inserimento dell'ago al centro
Impostazione sul display LED "2,5"



Punto di inserimento dell'ago sul bordo destro
Impostazione sul display LED "5,0"



Attenzione




Dopo aver modificato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino e verificare che l'ago non colpisca il piedino premistoffa.

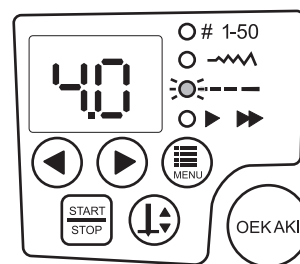
Altrimenti, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Selezione lunghezza punto

È possibile regolare la lunghezza del punto per allontanare o avvicinare la cucitura dei punti.


- 1 Premere il pulsante (funzione)  finché il LED ----- si accende.**

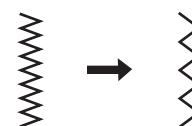
* Nel display LED viene visualizzata la lunghezza del punto.




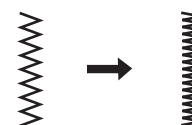
- 2 Premere i pulsanti (d'impostazione)   per selezionare una lunghezza del punto.**

* Le impostazioni disponibili differiscono a seconda del punto selezionato. Per i dettagli, si rimanda alla parte "Varietà di punto" (pagina 48).

Ogni volta che si preme  la cucitura dei punti si allontana.



Ogni volta che si preme  la cucitura dei punti si avvicina.



Nota

- Non è possibile modificare questa impostazione con alcuni punti.
- Se la macchina per cucire è spenta o si seleziona un punto diverso dopo aver modificato questa impostazione, l'impostazione tornerà ai valori predefiniti.



Attenzione



Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto.

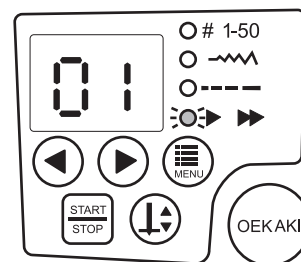
Se si continua a cucire con i punti troppo ravvicinati, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi causando lesioni.

Selezione velocità di cucitura

È possibile aumentare o diminuire la velocità di cucitura.

- 1 Premere il pulsante (funzione)  finché il LED ► ►► si accende.**

* Nel display LED viene visualizzata la velocità di cucitura.




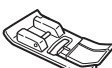
















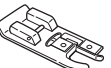



- 2 Premere i pulsanti (d'impostazione)   per selezionare una velocità di cucitura.**



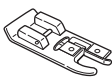
















* È possibile impostare la velocità di cucitura su un valore compreso tra 01 (lenta) e 10 (rapida).















Attenzione










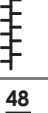



- Se il comando a pedale è collegato alla macchina per cucire, la velocità di cucitura per un punto utile viene regolata premendo il comando a pedale.

Varietà di punto

N. punto	Applicazione	Lunghezza del punto (impostazione predefinita)	Larghezza del punto (impostazione predefinita)	Piedino premistoffa		
Tipo di punto						
1 	Punto diritto (posizione centrale)	1,0–4,0 (2,0)	— (2,5) * Posizione dell'ago	Piedino per cucitura a zig-zag 	Applicazione cerniere 	Piedino scorrevole 
2 	Punto diritto con punto di inserimento dell'ago variabile	1,0–4,0 (2,0)	0–5,0 (0) * Posizione dell'ago			
3 	Punto diritto rinforzato	1,0–3,0 (3,0)	— (2,5) * Posizione dell'ago			
4 	Cucitura a zig-zag, inserti	0–4,0 (3,0)	1,0–5,0 (4,0)			
5 	Rammendo, sopraggitto su tessuto sottile	0,5–4,0 (1,0)	3,0–5,0 (5,0)			
6 	Punto a zig-zag rinforzato	1,0–3,0 (3,0)	2,0–5,0 (5,0)			
7 	Punto decorativo	1,0–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)			
8 	Sopraggitto su tessuto spesso	1,0–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)			
9 	Cucitura orlo invisibile	1,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (4,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 	Piedino per punto invisibile 	
10 	Sopraggitto	1,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (5,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 	Piedino per sopraggitto 	
11 	Cucitura di punti elastici	2,5–4,0 (3,5)	1,5–5,0 (2,0)			
12 	Punto decorativo	1,0–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)			

N. punto	Applicazione	Lunghezza del punto (impostazione predefinita)	Larghezza del punto (impostazione predefinita)	Piedino premistoffa	
13 	Sopraggitto	1,0–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 	Piedino per sopraggitto 
14 	Inserti	2,0–3,0 (3,0)	2,0–5,0 (5,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 	
15 	Cucitura di punti conchiglia	2,0–3,0 (3,0)	2,0–5,0 (5,0)		
16 	Cucitura orlo invisibile	0,5–4,0 (1,0)	3,0–5,0 (4,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 	Piedino per punto invisibile 
17 	Punto decorativo	0,5–4,0 (1,0)	3,0–5,0 (4,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 	
18 	Punto decorativo	2,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (5,0)		
19 	Punto decorativo	2,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (5,0)		
20 	Punto decorativo	2,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (5,0)		
21 	Punto decorativo	2,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (3,5)		
22 	Punto decorativo	2,0–4,0 (2,0)	2,0–5,0 (3,5)		
23 	Punto decorativo	0,5–3,0 (0,5)	2,0–5,0 (5,0)		
24 	Punto decorativo	1,0–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)		
25 	Punto decorativo	1,5–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)		

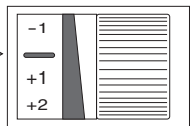
N. punto	Applicazione	Lunghezza del punto (impostazione predefinita)	Larghezza del punto (impostazione predefinita)	Piedino premistoffa
Tipo di punto				
26 	Punto decorativo	1,5–3,0 (3,0)	3,0–5,0 (5,0)	<p>Piedino per cucitura a zig-zag</p> 
27 	Punto decorativo	1,0–3,0 (2,0)	3,0–5,0 (5,0)	
28 	Punto decorativo, smerlo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	
29 	Punto decorativo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	
30 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,0)	2,0–5,0 (5,0)	
31 	Punto decorativo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	
32 	Punto decorativo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	
33 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,0)	3,0–5,0 (5,0)	
34 	Punto decorativo	1,0–3,0 (1,0)	3,0–5,0 (5,0)	
35 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,5)	3,0–5,0 (5,0)	
36 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,5)	3,0–5,0 (5,0)	
37 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,5)	3,0–5,0 (5,0)	
38 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,5)	— (2,5) * Posizione dell'ago	


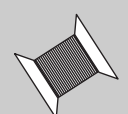

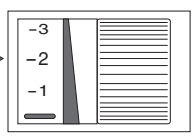
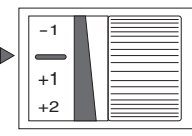
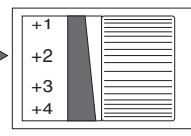
N. punto	Applicazione	Lunghezza del punto (impostazione predefinita)	Larghezza del punto (impostazione predefinita)	Piedino premistoffa
Tipo di punto				
39 	Punto decorativo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	Piedino per cucitura a zig-zag 
40 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,0)	3,0–5,0 (4,0)	
41 	Punto decorativo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	
42 	Punto decorativo	0,5–1,0 (0,5)	3,0–5,0 (5,0)	
43 	Punto decorativo	1,0–3,0 (2,0)	3,0–5,0 (4,0)	
44 	Punto decorativo	0,0–4,0 (1,0)	— (5,0)	
45 	Punto decorativo	0,0–4,0 (1,0)	— (5,0)	
46 	Punto decorativo	0,0–4,0 (1,0)	— (5,0)	
47 	Punto decorativo	1,5–3,0 (2,0)	3,0–5,0 (4,0)	
48 	Asola quadrata	0,5–1,1 (0,5)	3,0–5,0 (4,0)	
49 	Asola rotonda	0,5–1,1 (0,5)	3,0–5,0 (4,0)	
50 	Asola ad occhiello	0,5–1,1 (0,5)	4,0–5,0 (5,0)	

Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto e regolazione della tensione del filo

La qualità finale della cucitura sarà superiore se si selezionano l'ago e il filo più adatti al tipo di tessuto. Osservare i consigli riportati nella seguente tabella.

In generale, cucire con la manopola di regolazione della tensione del filo superiore regolata su “—”.



		Tessuto sottile	Tessuto normale	Tessuto spesso
Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto	 Ago	N. 11/75	N. 14/90	N. 18/110
	 Filo	Poliestere N. 90 Cotone dal N. 80 al N. 120 Seta N. 80	Poliestere dal N. 50 al N. 60 Cotone dal N. 60 al N. 80 Seta dal N. 50 al N. 80	Poliestere dal N. 30 al N. 50 Cotone dal N. 40 al N. 50 Seta N. 50
	 Tessuto	Fodera Raion Georgette Batista Pizzo, ecc.	Tessuto per abbigliamento normale Tessuto pettinato a doppia altezza Denim morbido Raso Pile Percalle, ecc.	Tendaggi Denim Impuntitura Lana Tweed Feltro, ecc.
Tensione filo di riferimento	Manopola di regolazione tensione del filo superiore	 -1 - -3	 —	 +1 - +5

- Per cucire tessuti elasticizzati, utilizzare un ago dalla punta arrotondata.
- Quando si acquistano aghi non compresi tra gli accessori, verificare che siano adatti all'utilizzo con macchine per cucire per uso domestico.
- Utilizzare lo stesso tipo di filo per i fili superiore e inferiore.
- Quanto più alto è il numero, tanto più spesso sarà l'ago. Quanto più alto è il numero, tanto più sottile sarà il filo.
- Potrebbe essere necessario regolare la tensione del filo superiore in base alla combinazione di tessuto, filo e ago. (Fare riferimento a pagina 88.)

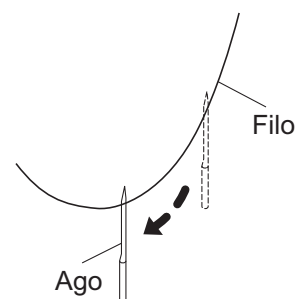
Suggerimento

<Selezione di un ago adatto al filo>

Far passare il filo da utilizzare attraverso la cruna dell'ago e tenere le due estremità del filo per dargli il gioco necessario a far scivolare l'ago lungo di esso, come illustrato. Se l'ago non si impiglia, la combinazione di ago e filo è corretta.

Dato che l'utilizzo di un ago troppo spesso per lo spessore del filo darà origine a cuciture di punti di scarsa qualità, selezionare l'ago con il numero più basso possibile, che non si impiglierà nel filo.

Se l'ago si impiglia di frequente nel filo o non scivola lungo di esso, si otterranno cuciture di punti di scarsa qualità. In questo caso, selezionare un ago con un numero diverso o un altro tipo di filo.



7 Cucitura (cucitura di punti utili)

Funzionamento di base

Attenzione



Prima di procedere alla sostituzione del piedino premistoffa, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.



Non tirare eccessivamente il tessuto durante la cucitura.

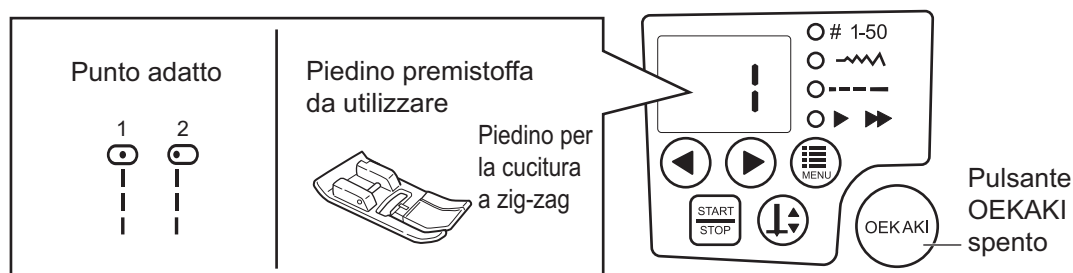
In caso contrario, si potrebbe rompere l'ago, causando lesioni.

■ Punto dritto

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

1 Selezionare il punto nel pannello operativo.

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a "Selezione punto" (pagina 44).



2 Selezionare la lunghezza del punto.

- * Fare riferimento a "Selezione lunghezza punto" (pagina 46).

3 Premere il tasto ago alto/basso per sollevare l'ago.

4 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa e abbassare la leva alzapiedino.

5 Guidare delicatamente il tessuto con le mani e premere il pulsante start/stop . Altrimenti, iniziare a cucire premendo il comando a pedale.

- * Per i dettagli relativi alla modifica della velocità di cucitura, si rimanda a "Selezione velocità di cucitura" (pagina 47).

Attenzione

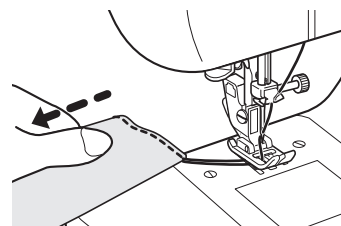
- Se il comando a pedale è collegato, non è possibile avviare la macchina per cucire premendo il pulsante "Start/Stop". Al termine della cucitura, è possibile arrestare la macchina premendo il pulsante "Start/Stop".

■ Termine della cucitura di punti

Per arrestare la macchina per cucire, premere il pulsante "Start/Stop" o rilasciare il comando a pedale.

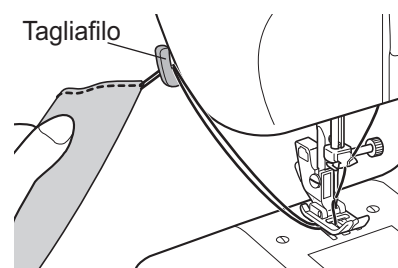
Se la cucitura è terminata, sollevare il piedino premistoffa e tirare il tessuto verso il lato posteriore.

- * Se risulta impossibile rimuovere il tessuto, ruotare il volantino verso di sé fino a portare l'ago nella posizione massima di sollevamento e togliere il tessuto.



■ Taglio del filo

Prendere i due fili e tagliarli con il tagliafilo posizionato sul coperchio frontale.

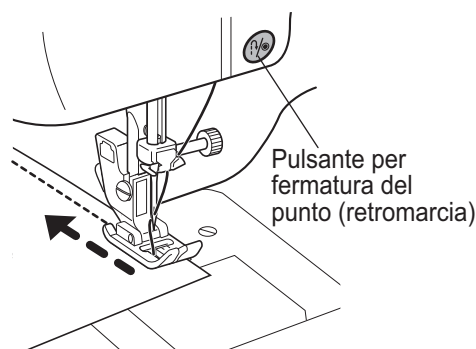


■ Cucitura di rinforzo

La fermatura del punto è eseguita all'inizio e al termine della cucitura, per evitare che il filo si sfilacci.

I punti di rinforzo vengono cuciti mentre si preme il pulsante per fermatura del punto (retromarcia).

- * All'inizio e al termine della cucitura, cucire 3-4 punti di rinforzo per evitare che il filo si sfilacci.
- * Per ritornare alla direzione di cucitura in avanti, rimuovere il dito dal pulsante per fermatura del punto (retromarcia).
- * Selezionando un punto diverso dal punto diritto, vengono cuciti tre punti di rinforzo, dopo di che la macchina si arresta automaticamente.



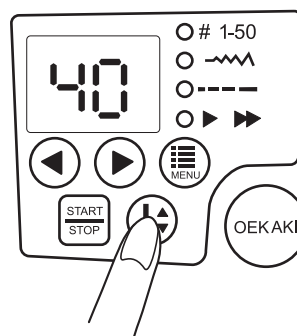
■ Cucitura di un solo punto

Utilizzare questo tipo di cucitura per modificare la direzione di cucitura.

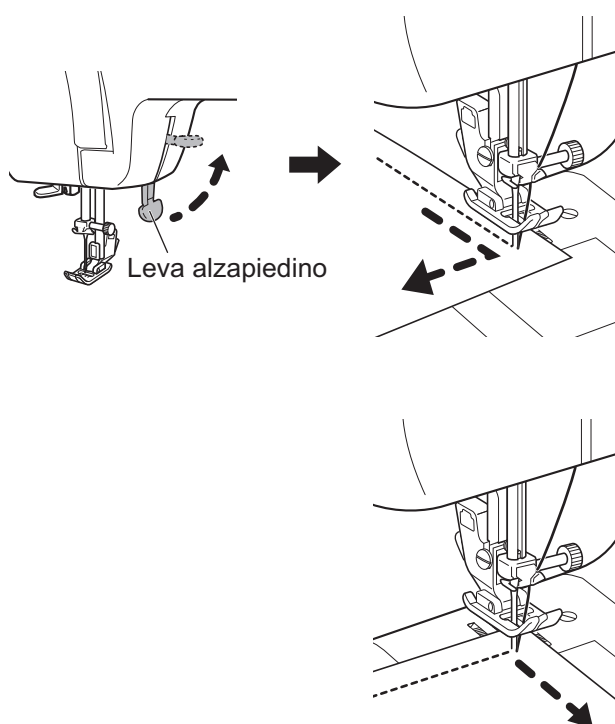
- 1 Quando la macchina per cucire si arresta con l'ago sollevato, premere il pulsante ago alto/basso**



L'ago viene abbassato nel tessuto.



- 2 Sollevare la leva alzapiedino e ruotare il tessuto nella direzione di cucitura desiderata.**



- 3 Abbassare la leva alzapiedino e continuare a cucire.**

- * Premendo di nuovo il pulsante ago alto/basso l'ago si solleverà.
- * Ripetendo l'operazione di cucitura di un solo punto, è possibile cucire passo dopo passo.
- * È possibile eseguire la medesima procedura premendo brevemente il comando a pedale.

Funzionamento avanzato

Attenzione



Prima procedere alla sostituzione del piedino premistoffa, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

■ Cucitura zig zag

1 Selezionare il punto nel pannello operativo.

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a “Selezione punto” (pagina 44).



2 Selezionare la larghezza e la lunghezza del punto.

- * Fare riferimento a “Selezione larghezza punto” (pagina 45) e “Selezione lunghezza punto” (pagina 46).

3 Premere il tasto ago alto/basso per sollevare l'ago.

4 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa e abbassare la leva alzapiedino.

5 Guidare delicatamente il tessuto con le mani e premere il pulsante start/stop . Altrimenti, iniziare a cucire premendo il comando a pedale.

- * Per i dettagli relativi alla modifica della velocità di cucitura, si rimanda a “Selezione velocità di cucitura” (pagina 47).

Attenzione

- Se il comando a pedale è collegato, non è possibile avviare la macchina per cucire premendo il pulsante “Start/Stop”. Al termine della cucitura, è possibile arrestare la macchina premendo il pulsante “Start/Stop”.

■ Sopraggitto

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Si tratta di un metodo di cucitura che impedisce lo sfilciamento del bordo del tessuto.

□ Se si utilizza il piedino per sopraggitto

⚠ Attenzione

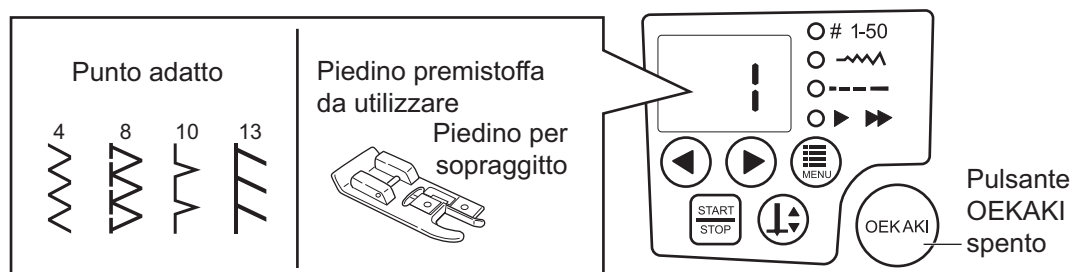


Quando si utilizza il piedino sopraggitto, selezionare il numero punto 4, 8, 10 o 13 e regolare la larghezza del punto su 5,0.

In caso contrario, l'ago potrebbe colpire il piedino premistoffa rompendosi, con il rischio di causare lesioni.

1 Selezionare il punto nel pannello operativo.

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a "Selezione punto" (pagina 44).



2 Selezionare la larghezza e la lunghezza del punto.

- * Fare riferimento a "Selezione larghezza punto" (pagina 45) e "Selezione lunghezza punto" (pagina 46).

⚠ Attenzione



Dopo aver modificato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino e verificare che l'ago non colpisca il piedino premistoffa.

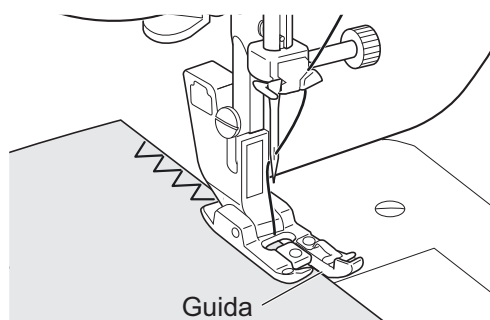
In caso contrario, si potrebbe rompere l'ago, causando lesioni.

3 Premere il tasto ago alto/basso (↕) per sollevare l'ago.

4 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa e abbassare la leva alzapedino.

5 Cucire con il bordo del tessuto contro la guida del piedino.

- * Cucendo con il tessuto contro la guida, è possibile cucire i punti senza dover controllare continuamente il punto di inserimento dell'ago.



□ Se si utilizza il piedino per cucitura a zig-zag

1 Selezionare il punto nel pannello operativo.

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Se si cuciono tessuti sottili, selezionare il punto numero 5.
- * Se si cuciono tessuti elasticizzati, selezionare i punti numero 13, 15, 18, 22 o 26.
- * Fare riferimento a “Selezione punto” (pagina 44).



2 Selezionare la larghezza e la lunghezza del punto.

- * Fare riferimento a “Selezione larghezza punto” (pagina 45) e “Selezione lunghezza punto” (pagina 46).

3 Premere il tasto ago alto/basso per sollevare l'ago.

4 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa e abbassare la leva alzapiedino.

5 Posizionare il tessuto in modo che l'ago sporga leggermente dal bordo del tessuto quando l'ago si sposta a destra.



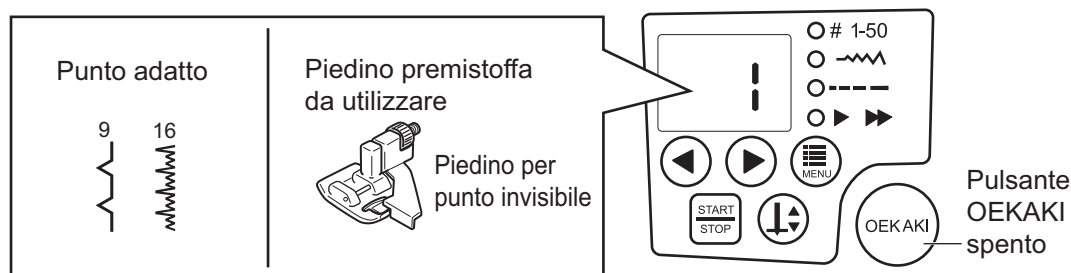
■ Cucitura orlo invisibile

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Utilizzare questo metodo di cucitura per cucire orli di gonne e pantaloni con punti invisibili. Con questo metodo, la cucitura dei punti non è visibile dalla parte anteriore del tessuto.

1 Selezionare il punto nel pannello operativo.

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a "Selezione punto" (pagina 44).

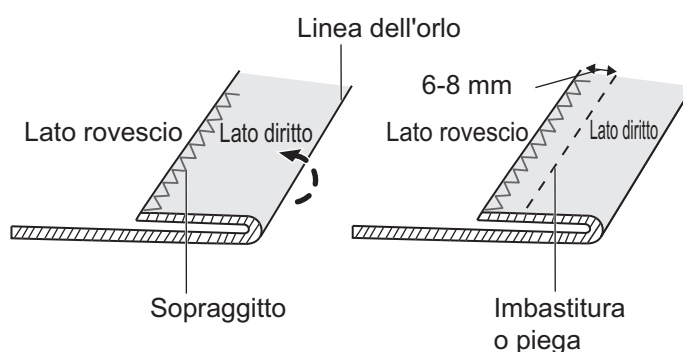


2 Selezionare la larghezza e la lunghezza del punto.

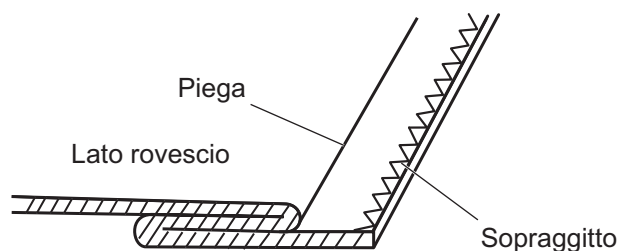
- * Fare riferimento a "Selezione larghezza punto" (pagina 45) e "Selezione lunghezza punto" (pagina 46).

3 Cucire a sopraggitto lungo il bordo della stoffa, quindi piegare la stoffa come illustrato a fianco.

- * Imbastire o creare una piega con il ferro a 6 - 8 mm dal bordo della stoffa.
- * Per i dettagli relativi all'imbastitura, si rimanda alla parte "Imbastitura" (pagina 84), oppure cucirla manualmente.

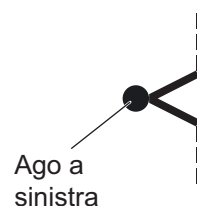


4 Al punto dell'imbastitura o della piega stirata, ripiegare la stoffa in modo che il rovescio sia rivolto in su.



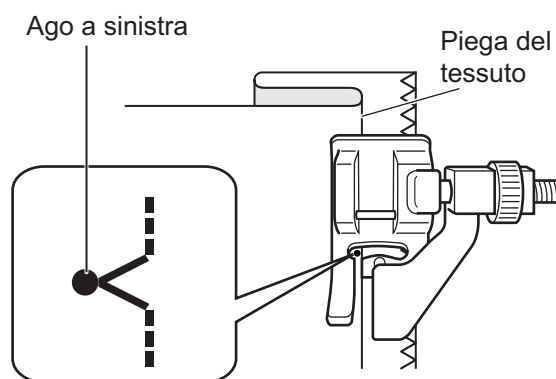
5 Premere il tasto ago alto/basso (↕) per sollevare l'ago.

6 Ruotare il volantino verso di sé fino a posizionare l'ago il più possibile a sinistra.



7 Posizionare il tessuto in modo che l'ago pizzichi leggermente la piega.

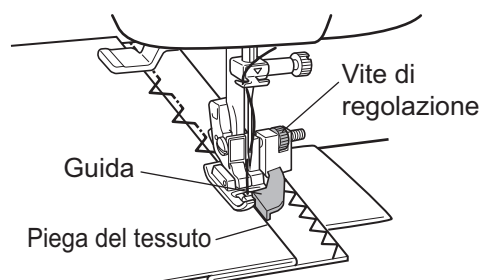
* Pizzicare solo 2-3 fili sulla piega del tessuto come illustrato di seguito (schema di cucitura corretta dei punti).



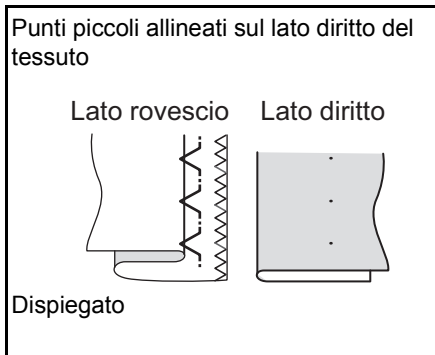
8 Abbassare il piedino premistoffa, regolare la vite di regolazione in modo che la piega si allinei alla guida e cucire con la piega contro la guida.

Suggerimento

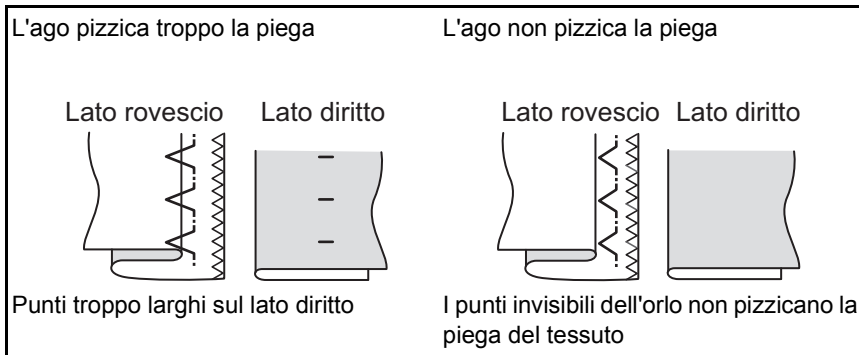
Utilizzare un colore di filo che rassomigli il più possibile al tessuto.



Corretto



Non corretto



* Fare riferimento ai punti da 6 a 8 e seguire attentamente le istruzioni.

■ Applicazione di cerniere lampo

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Con questo metodo, viene cucito per primo il lato sinistro della cerniera lampo.

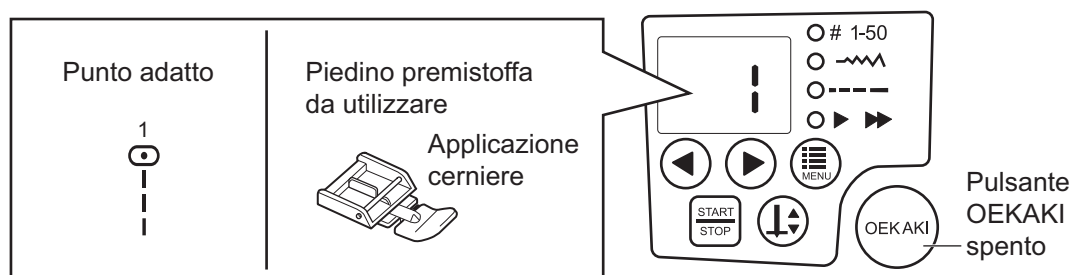
! Attenzione



Mentre si cuce, fare attenzione che l'ago non colpisca i dentini della cerniera lampo.
In caso contrario, si potrebbe rompere l'ago, causando lesioni.

1 Dal pannello operativo, selezionare il numero punto 1 (punto diritto in posizione centrale).

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a "Selezione punto" (pagina 44).



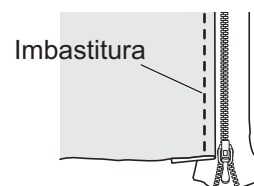
2 Selezionare la lunghezza del punto.

- * Fare riferimento a "Selezione lunghezza punto" (pagina 46).

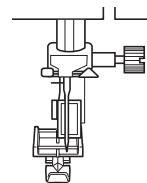
□ Cucitura del lato sinistro della cerniera

1 Allineare la cerniera lampo con il tessuto, quindi imbastirli insieme.

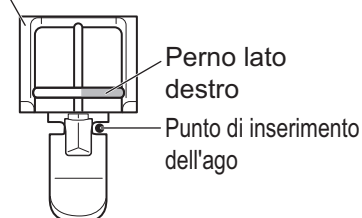
* Per i dettagli relativi all'imbastitura, si rimanda alla parte "Imbastitura" (pagina 84), oppure eseguire l'imbastitura manualmente.



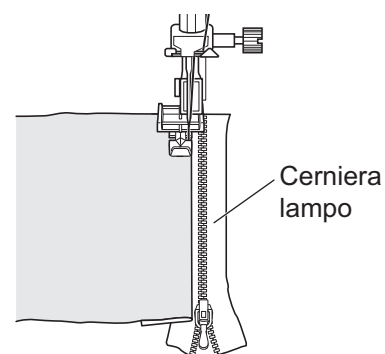
2 Agganciare il perno del lato destro del piedino per cerniere lampo al supporto del piedino premistoffa.



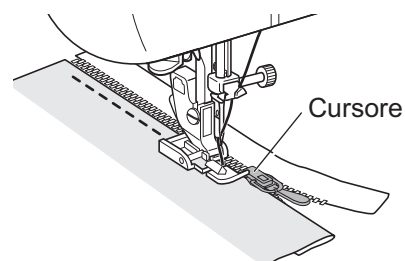
Applicazione cerniere



3 Posizionare il tessuto in modo tale che la cerniera lampo si trovi sul lato destro del piedino premistoffa e che la scanalatura scorra sui dentini della cerniera.



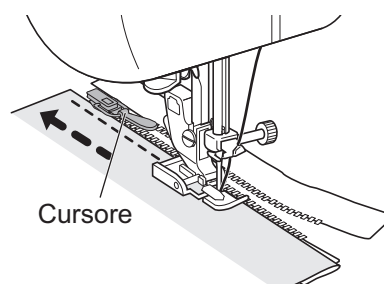
4 Cucire fino a poco prima che il piedino premistoffa entri in contatto con il cursore, quindi arrestare la macchina per cucire.



5 Ruotare il volantino verso di sé e abbassare l'ago nel tessuto. Oppure premere il pulsante ago alto/basso (↕) per abbassare l'ago.

6 Sollevare la leva alzapedino.

7 Spostare il cursore dietro il piedino premistoffa, abbassare la leva alzapedino e terminare la cucitura.



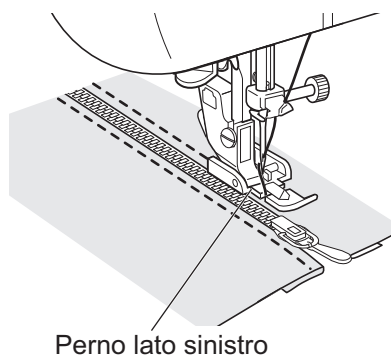
□ Cucitura del lato destro della cerniera lampo

Rilasciare il piedino premistoffa e agganciare il perno del lato sinistro al supporto del piedino premistoffa.

Cucire il lato destro della cerniera lampo utilizzando la stessa procedura utilizzata per il lato sinistro.

Suggerimento

Cucendo nella stessa direzione utilizzata per il lato sinistro, si eviteranno problemi di allineamento delle cuciture.



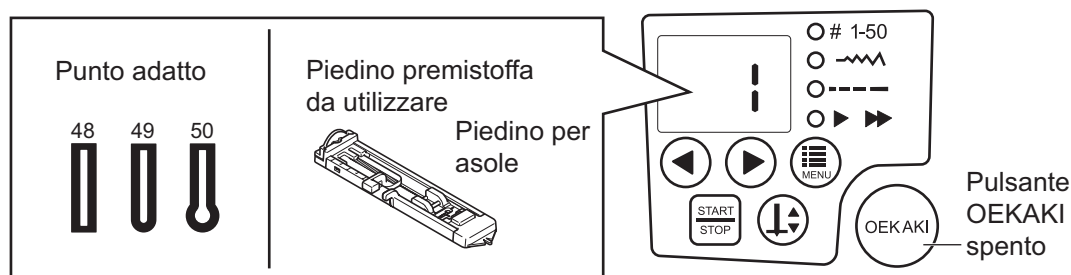
■ Cucitura di asole

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

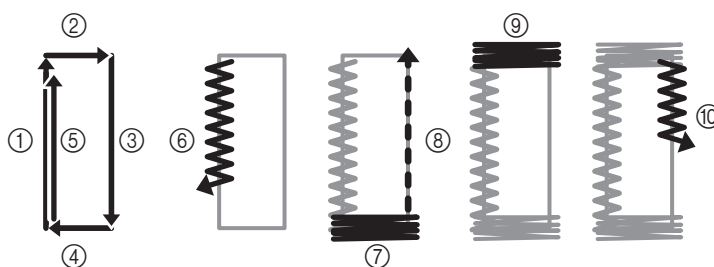
È possibile cucire le asole proporzionate alla grandezza del bottone. Con i tessuti elastici o sottili, si raccomanda l'utilizzo di uno stabilizzatore per una migliore resa dell'asola.

1 Selezionare il punto nel pannello operativo.

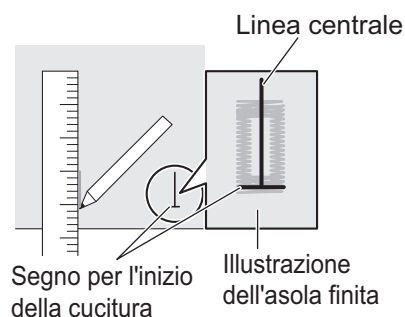
- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a "Selezione punto" (pagina 44).
- * Prima di cucire le asole, controllare la lunghezza e la larghezza del punto cucendo un'asola di prova su un campione di tessuto.
- * La dimensione massima del bottone corrisponde a un diametro di 25,4mm.



L'asola verrà automaticamente cucita secondo l'ordine dei numeri illustrato in figura.

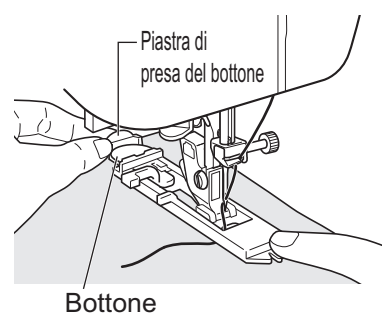


2 Segnare la posizione di inizio della cucitura per l'asola.

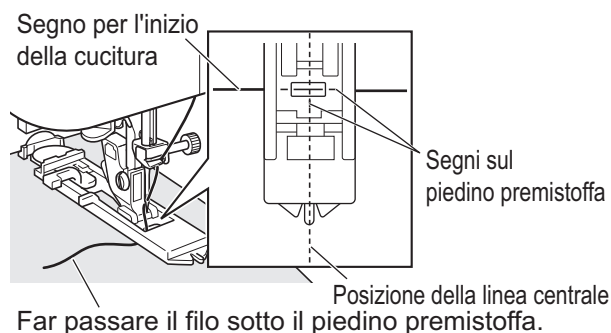


3 Tirare la piastra di presa del bottone sul piedino premistoffa e inserire il bottone da infilare nella presa.

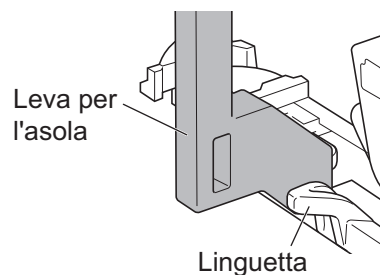
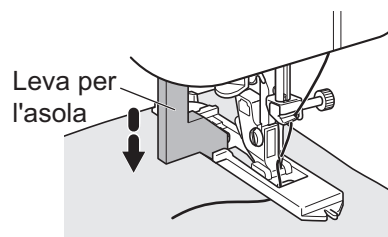
- * Le dimensioni dell'asola da cucire si determinano dal diametro del bottone collocato nella relativa piastra di presa.



- 4 Allineare i segni sul tessuto ai segni sul piedino premistoffa e abbassare la leva alzapedino.**

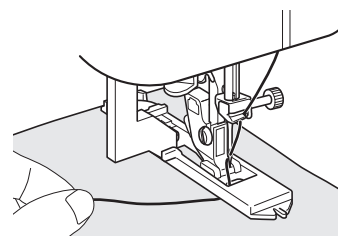


- 5 Abbassare la leva per l'asola dietro la linguetta sul piedino per asole, come illustrato.**



- 6 Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.**

- * Cucire l'asola premendo il pulsante "Start/Stop" o il comando a pedale.
- * Una volta completata la cucitura, la macchina cuce automaticamente punti di rinforzo e poi si arresta.



Attenzione

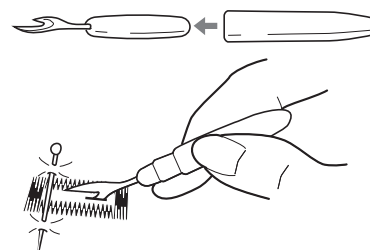


Quando si tagliano le asole con il taglia asole fornito in dotazione, non mettere le dita o le mani davanti alla taglierina.

La mancata osservanza della suddetta avvertenza implica il rischio di lesioni alle mani.

- 7 Utilizzare il taglia asole fornito in dotazione per tagliare il centro dell'asola, facendo attenzione a non tagliare i punti di cucitura.**

- * Collocando uno spillo alla travetta superiore dell'asola, si evitano errori di taglio (tagliare oltre la travetta).



■ Accorciare jeans

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Utilizzare il piedino scorrevole per cucire tessuti di vario spessore, specialmente per jeans.

⚠ Attenzione



Lo spessore degli strati non deve superare gli 8 mm. Non spingere a forza gli strati di tessuto sotto il piedino premistoffa.

In caso contrario, si potrebbe rompere l'ago, causando lesioni.

⚠ Attenzione

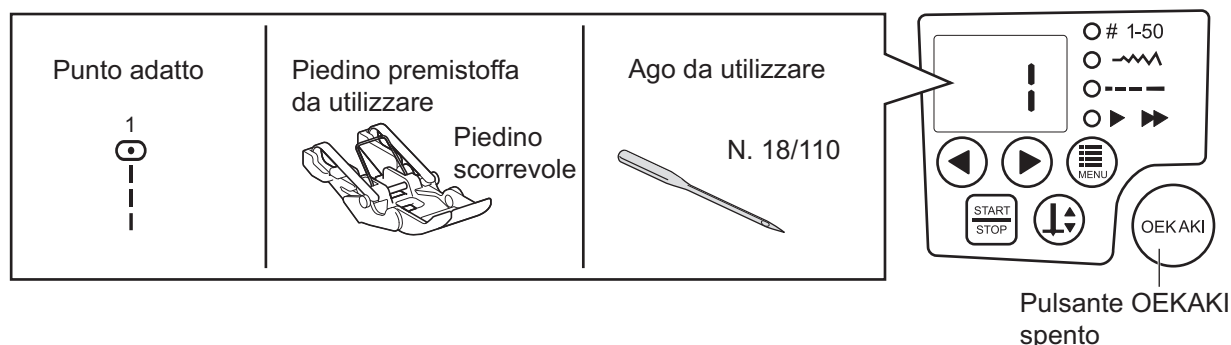


Utilizzare questo piedino premistoffa solo con il numero punto 1 (punto diritto in posizione centrale).

In caso contrario, l'ago potrebbe colpire il piedino premistoffa rompendosi, con il rischio di causare lesioni.

1 Dal pannello operativo, selezionare il numero punto 1 (punto diritto in posizione centrale).

- * Controllare che il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) sia spento.
- * Fare riferimento a "Selezione punto" (pagina 44).



2 Selezionare una lunghezza del punto consigliata compresa tra "3,0" e "4,0".

- * Fare riferimento a "Selezione lunghezza punto" (pagina 46).

Suggerimento

Spessore massimo del jeans quando si utilizzano punti utili

Fino a 12 strati di denim leggero (12 oz)

Fino a 9 strati di denim leggero (14 oz)

Fino a 9 strati di denim pesante (12 oz)

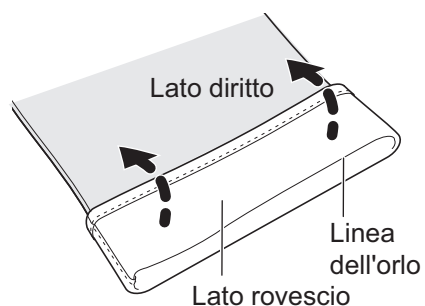


Nota

- Non cucire senza avere posizionato il tessuto sotto il piedino premistoffa. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il piedino premistoffa.

3 Premere il tasto ago alto/basso (↕) per sollevare l'ago.

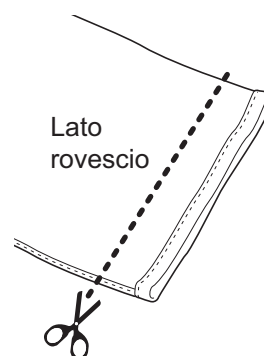
- 4** Provare i jeans e risvoltare le gambe fino alla nuova linea dell'orlo, lato diritto su lato diritto.



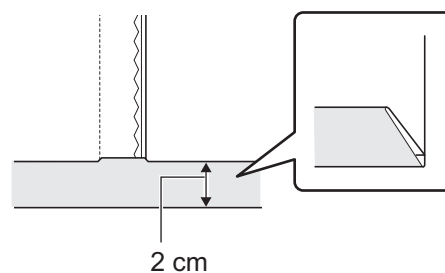
- 5** Misurare 4 cm al di sopra della linea dell'orlo e tracciare una linea con un marcatore adatto.



- 6** Rivoltare i jeans sul lato rovescio e tagliare lungo la linea di 4 cm.

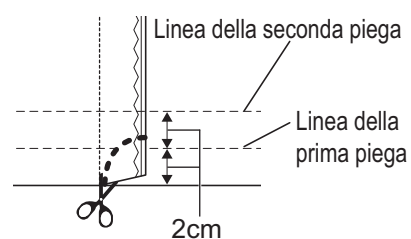


- 7** Risvoltare 2 cm di tessuto, stirare la linea della piega e risvoltare altri 2 cm di tessuto stirandolo in posizione.



Suggerimento

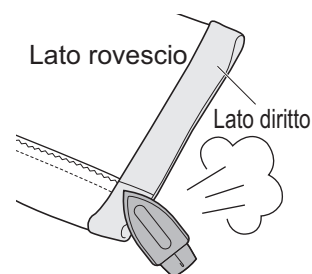
Se la cucitura interna della gamba è molto voluminosa, tagliare via il margine di cucitura della prima piega di 2 cm.



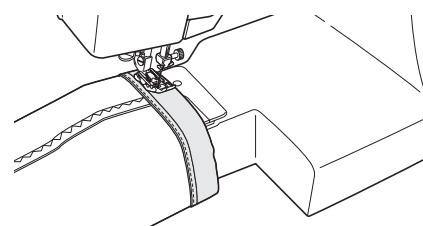
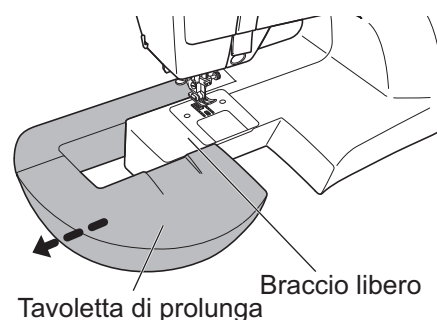
8 Stirare a vapore le aree delle cuciture laterali.

Suggerimento

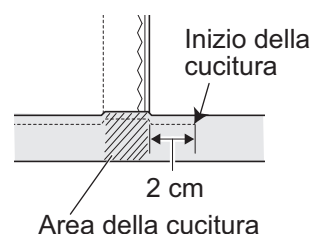
Se le aree delle cuciture laterali sono molto voluminose, appiattirle con un mazzuolo di legno, ecc. in modo da agevolare la cucitura.



9 Rimuovere la tavoletta di prolunga (scatola degli accessori) e tirare l'orlo dei jeans sopra il braccio mobile come illustrato in figura.



10 Cucire attorno all'orlo dei jeans, partendo circa 2 cm davanti alla cucitura interna della gamba (fare riferimento alla figura a fianco). Fissare l'inizio e la fine della cucitura di punti con qualche punto di rinforzo.



⚠ Attenzione



Non eseguire la cucitura di rinforzo sopra le aree delle cuciture.
In caso contrario, si potrebbe rompere l'ago, causando lesioni.

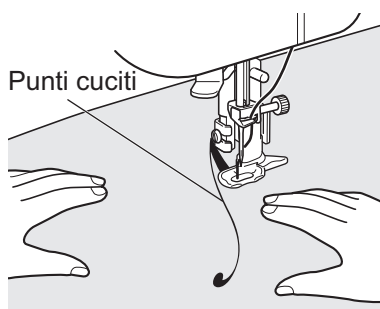
8 Funzionamento di base OEKAKI (ricamo a mano libera)

Caratteristiche di OEKAKI (ricamo a mano libera)

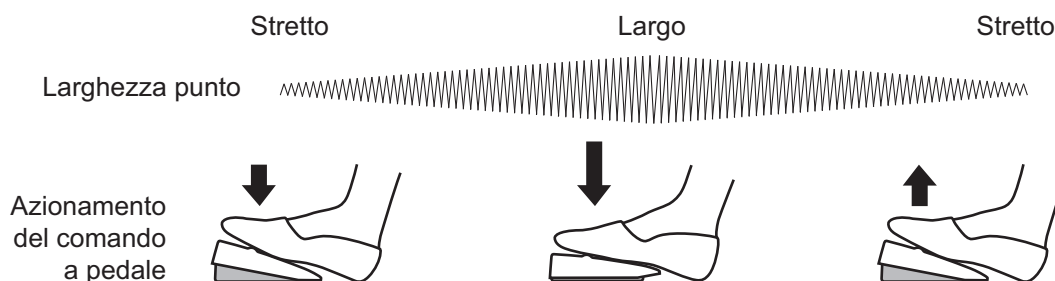
O = prefisso formale, E = immagine, KAKI = disegnare

OEKAKI deriva dalla parola giapponese “disegnare”. Desideriamo offrirvi una macchina per cucire che vi consenta di creare progetti speciali, unici e personali divertendovi.

- In modalità OEKAKI (ricamo a mano libera) la griffa trasporto è abbassata ed è quindi possibile muovere liberamente il tessuto.



- Nella modalità OEKAKI (ricamo a mano libera) è possibile regolare la larghezza del punto premendo in differenti modi il comando a pedale.



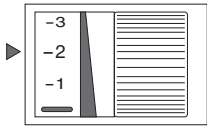
- * Premendo leggermente il comando a pedale si seleziona un punto stretto; premendolo di più si seleziona un punto più largo. Rilasciando leggermente il comando a pedale si seleziona un punto più stretto.

Attenzione

- Se il comando a pedale è collegato, non è possibile avviare la macchina per cucire premendo il pulsante “Start/Stop”. Al termine della cucitura, è possibile arrestare la macchina premendo il pulsante “Start/Stop”.
- Nella modalità OEKAKI (ricamo a mano libera), non è possibile regolare la velocità di cucitura con il comando a pedale come nella modalità cucitura di punti utili. Per i dettagli relativi alla modifica della velocità di cucitura, si rimanda a pagina 47.
- Nella modalità OEKAKI, non è possibile utilizzare il pulsante per fermatura del punto (retromarcia).

Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto nella modalità OEKAKI e regolazione della tensione del filo

La qualità finale della cucitura sarà superiore se si selezionano l'ago e il filo più adatti al tipo di tessuto. Osservare i consigli riportati nella seguente tabella.

		Tessuto sottile	Tessuto normale
Correlazione tra l'ago, il filo e il tessuto	Ago	N. 11/75	N. 14/90
	Filo	Nella modalità OEKAKI, non utilizzare l'ago N. 18/110 o l'ago dalla punta arrotondata (ago da maglia). Fare riferimento a “Selezione di un ago adatto al filo” e selezionare un ago e un filo.	
	Tessuto	Applicare uno stabilizzatore su tessuti medi e medio-pesanti. Verificare che lo stabilizzatore sia compatibile con il tessuto. Cucire punti di prova prima di procedere con la modalità OEKAKI (ricamo a mano libera).	
Tensione filo di riferimento	Manopola di regolazione tensione del filo superiore	Regolare la manopola di regolazione della tensione del filo superiore su un valore compreso tra “-1” e “-3”, verificando che il filo inferiore non sia visibile sulla parte superiore del tessuto.	
		 -1 – -3	

- Quando si acquistano aghi non compresi tra gli accessori, verificare che siano adatti all'utilizzo con macchine per cucire per uso domestico.
- Utilizzare lo stesso tipo di filo per i fili superiore e inferiore.
- Più alto è il numero dell'ago, tanto più sarà spesso.
Più alto è il numero del filo, tanto più sarà sottile.
- Potrebbe essere necessario regolare la tensione del filo superiore in base alla combinazione di tessuto, filo e ago (fare riferimento a pagina 88.)

Suggerimento

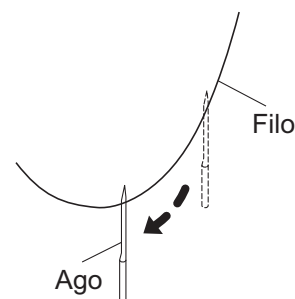
<Selezione di un ago adatto al filo>

Far passare il filo da utilizzare attraverso la cruna dell'ago e tenere le due estremità del filo per dargli il gioco necessario a far scivolare l'ago lungo di esso, come illustrato.

Se l'ago non si impiglia, la combinazione di ago e filo è corretta.

Dato che l'utilizzo di un ago troppo spesso per lo spessore del filo darà origine a cuciture di punti di scarsa qualità, selezionare l'ago con il numero più basso possibile, che non si impiglierà nel filo.

Se l'ago si impiglia di frequente nel filo o non scivola lungo di esso, si otterranno cuciture di punti di scarsa qualità. In questo caso, selezionare un ago con un numero diverso o un altro tipo di filo.



9 Cucitura (ricamo a mano libera)

Preparativi per OEKAKI (ricamo a mano libera)

Attenzione

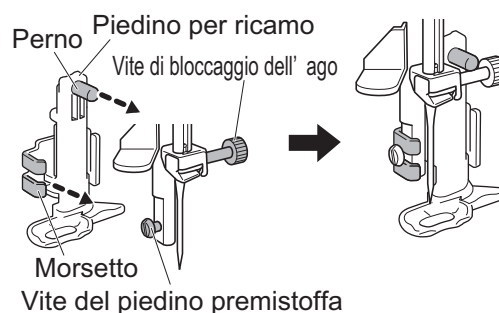


Prima procedere alla sostituzione del piedino premistoffa, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

1 Sostituire il piedino premistoffa con il piedino per ricamo.

Rimuovere il piedino premistoffa e il relativo supporto.
Posizionare il perno del piedino per ricamo sopra la vite di bloccaggio dell'ago e allineare il morsetto in basso a sinistra del piedino per ricamo alla vite di bloccaggio del supporto del piedino premistoffa.



2 Fissare il piedino per ricamo

Tenendo il piedino per ricamo diritto con la mano destra, serrare la vite di bloccaggio del ritegno del piedino premistoffa con il cacciavite per la piastra dell'ago con la mano sinistra.




Attenzione



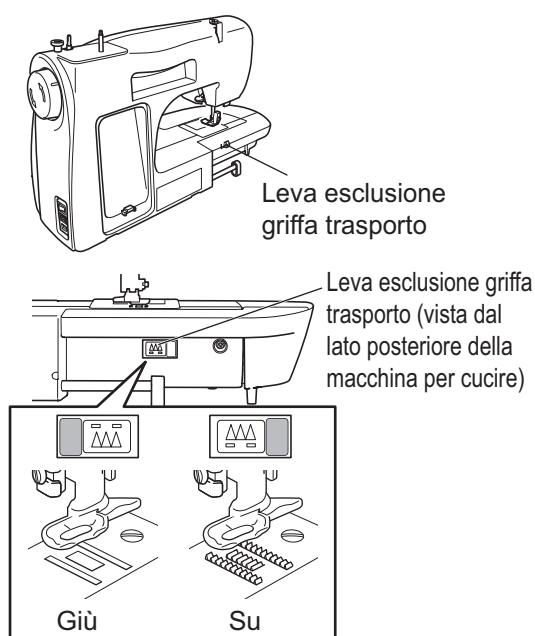
Serrare bene la vite con il cacciavite in dotazione e verificare che l'ago non colpisca il piedino premistoffa.

Se la vite è lenta, l'ago colpirà il piedino premistoffa rompendosi o piegandosi, con il rischio di causare lesioni.

3 Esclusione griffa trasporto

Sollevare la leva alzapiedino e far scorrere la leva esclusione griffa trasporto sul lato posteriore della macchina, su  (verso sinistra, guardando dal lato posteriore) per abbassare la griffa trasporto.

- * Quando si esclude la griffa trasporto, assicurarsi che l'ago sia in posizione alta.
- * Dopo avere riportato la griffa trasporto in posizione di lavoro, effettuare un giro completo a mano del volantino.



4 Collegare il comando a pedale.

Il comando a pedale regola la larghezza del punto durante OEKAKI (ricamo a mano libera).

- * Nella modalità OEKAKI, la macchina per cucire non funzionerà se il comando a pedale non è inserito. Quando si preme pulsante "Start/Stop" anziché avviare la macchina per cucire, verrà visualizzato il codice di errore "F9".

Attenzione



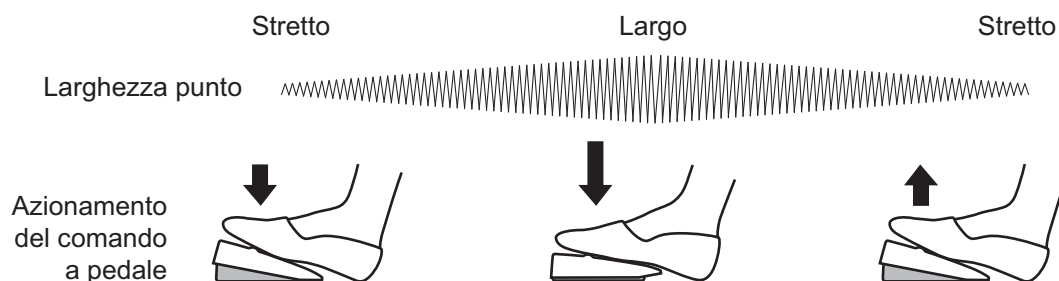
Ricordare di spegnere la macchina per cucire con l'interruttore di alimentazione prima di montare il comando a pedale.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Suggerimento

<Note sulla larghezza punto>

Premendo leggermente il comando a pedale si seleziona un punto stretto; premendolo di più si seleziona un punto più largo. Rilasciando leggermente il comando a pedale si seleziona un punto più stretto.

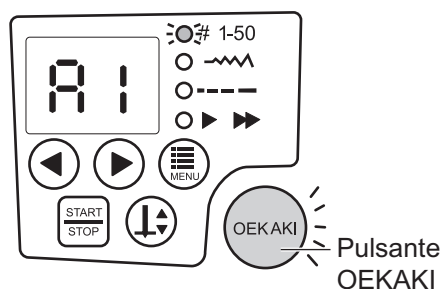


5 Passare alla modalità OEKAKI.

Accendere la macchina per cucire e passare alla modalità OEKAKI (ricamo a mano libera) premendo il pulsante



(ricamo a mano libera)  in modo che si accenda con luce verde.

* Premendo di nuovo il pulsante, si spegnerà e la macchina per cucire passerà alla modalità cucitura di punti utili.



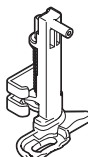
6 Dal pannello operativo, selezionare il punto numero A1 o A2.

Premere il pulsante funzione finché il LED # 1-50 si accende e premere i pulsanti (d'impostazione)

  per impostare il numero punto su A1 o A2.

* Nel display LED viene visualizzato il numero del punto.

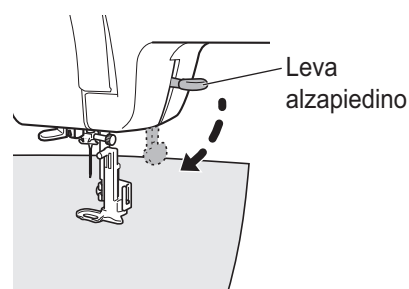
<Punti utilizzabili>

N.	Applicazione	Piedino premistoffa
A1	Cucitura a zig-zag con punto di inserimento dell'ago sul bordo sinistro	
A2	Cucitura a zig-zag con punto di inserimento dell'ago centrale	

* Quando si cuciono punti a zig-zag con punto di inserimento dell'ago sul bordo sinistro, la larghezza del punto cambia con il lato sinistro come riferimento.

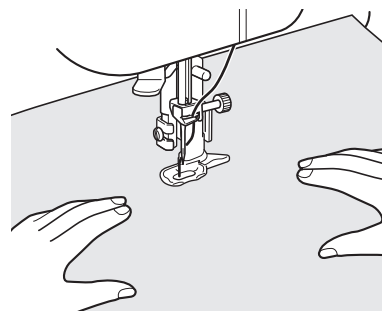
* Quando si cuciono punti a zig-zag con punto di inserimento dell'ago centrale, la larghezza del punto cambia con il centro come riferimento.

7 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa e abbassare la leva alzapiedino.



8 Posare delicatamente le mani sul tessuto per guidarlo e cucire.

- * Per iniziare la cucitura, premere delicatamente il comando a pedale.
- * Rilasciare il comando a pedale per arrestare la cucitura.



Suggerimento

Nella modalità OEKAKI, è possibile muovere il tessuto con il piedino premistoffa abbassato.

⚠ Attenzione



Non toccare le parti mobili, come l'ago.
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Non toccare la parte superiore del piedino premistoffa.







⚠ Attenzione



Nella modalità OEKAKI, trasportare il tessuto in base alla velocità di cucitura.
Trasportando il tessuto più velocemente rispetto alla velocità di cucitura si può rompere l'ago e causare lesioni.



Non tirare eccessivamente il tessuto durante la cucitura.
In caso contrario, si potrebbe rompere l'ago, causando lesioni.

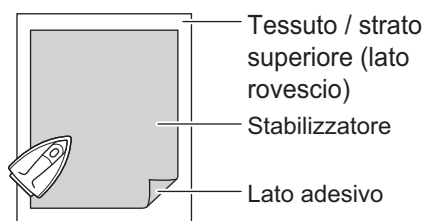
- * Per modificare la velocità di cucitura, premere il pulsante (funzione)  finché il LED (velocità di cucitura)  si accende e modificare l'impostazione.
- * Mentre la larghezza del punto si può regolare premendo il comando a pedale, è possibile modificare anche la larghezza massima del punto. Per modificare l'impostazione massima, premere il pulsante (funzione)  finché il LED (larghezza del punto)  si accende e modificare l'impostazione.

Fare pratica con il ricamo a mano libera

Utilizzare lo starter kit fornito in dotazione per fare pratica con il ricamo a mano libera.

■ Preparazione

Stirare lo stabilizzatore sul lato rovescio del tessuto.



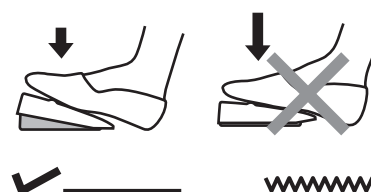
■ PUNTO 1 (Fare pratica con i punti dritti)

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaokakisewing.com>

Proviamo a eseguire la cucitura a punti dritti.

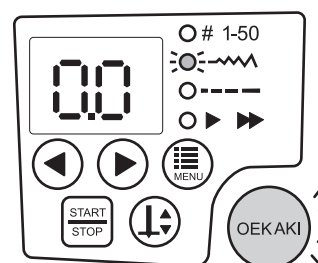
1 Per iniziare la cucitura, premere delicatamente il comando a pedale.

* Dato che la cucitura dei punti diventerà uno zig-zag se si preme eccessivamente il comando a pedale, premere il comando delicatamente.



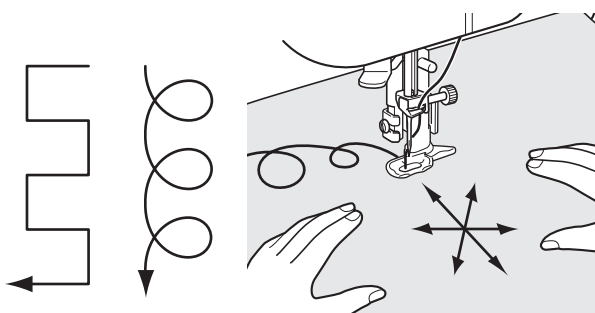
Suggerimento

Se regolare il comando a pedale risulta difficoltoso, impostare la larghezza del punto su "0". L'ago non si sposterà all'indietro e in avanti, semplificando la cucitura dei punti dritti.



2 Muovere il tessuto con le mani per seguire i contorni dei disegni.

3 Cucire muovendo lentamente il tessuto in tutte le direzioni (avanti, indietro e lateralmente).



Suggerimento

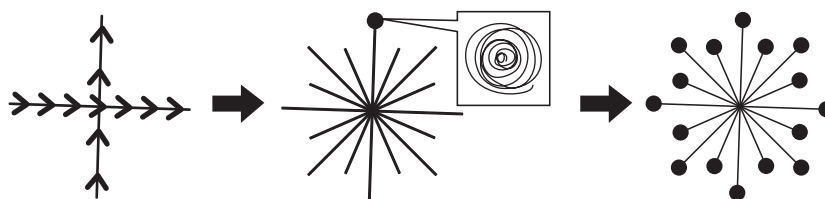
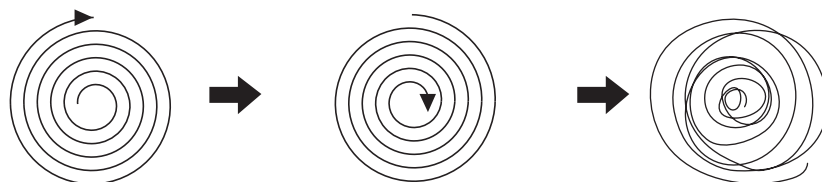
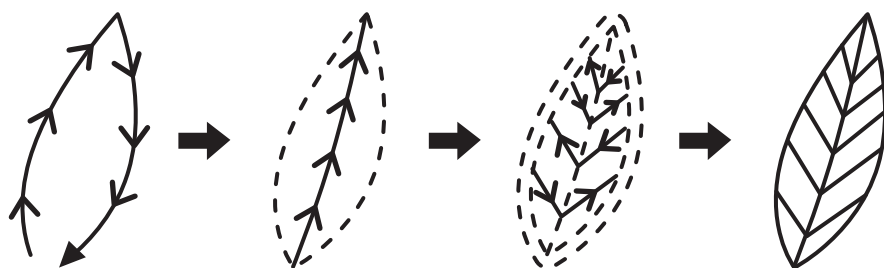
Quando si disegna un cerchio utilizzando il punto dritto, spostare il tessuto eseguendo un movimento circolare.

■ PUNTO 2 (Fare pratica con la cucitura di forme)

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaokakisewing.com>

Proviamo a disegnare una forma semplice utilizzando il punto dritto.

- 1 Iniziare a cucire lungo il contorno del disegno.**
- 2 Guidare il tessuto con le mani.**
- 3 Seguire le frecce di direzione riportate nei disegni di seguito.**



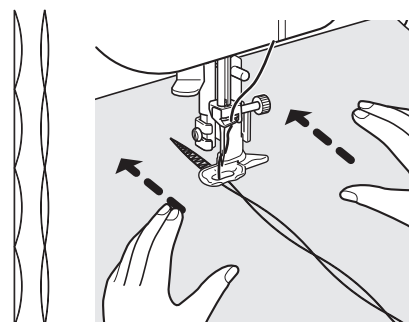
* Per facilitare la pratica con OEKAKI (ricamo a mano libera), guardare i video sul sito Web.
<http://www.toyotaokakisewing.com>

■ PUNTO 3 (Fare pratica con la regolazione della larghezza punto)

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

Facendo pratica diverse volte possiamo comprendere meglio come si regola la larghezza punto premendo il comando a pedale e muovendo il tessuto.

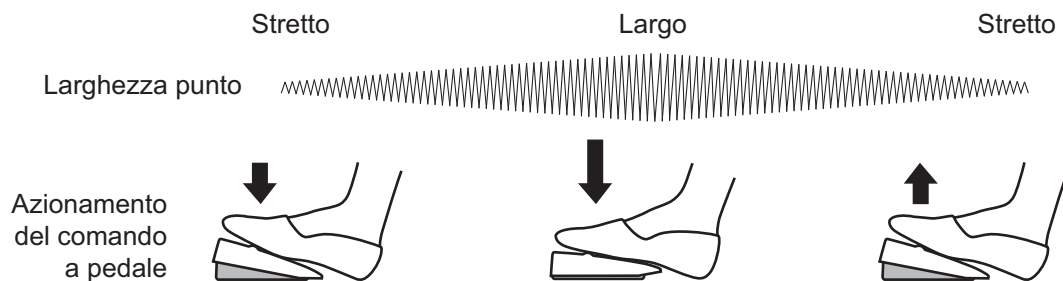
- 1 Dal pannello operativo, selezionare il punto numero A1 o A2.**
- 2 Muovendo lentamente il tessuto, premere delicatamente il comando a pedale per iniziare la cucitura.**
- 3 Premere gradualmente ed ulteriormente il comando a pedale per aumentare la larghezza del punto, seguendo i contorni dei disegni.**
- 4 Dopo aver premuto completamente il comando a pedale, rilasciarlo gradualmente per diminuire la larghezza del punto.**
- 5 Ripetere i punti da 3 a 4.**



■ Note sulla larghezza punto

□ Utilizzo del comando a pedale

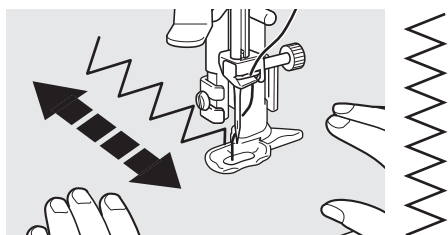
Premendo leggermente il comando a pedale si seleziona un punto stretto; premendolo di più si seleziona un punto più largo. Rilasciando leggermente il comando a pedale si seleziona un punto più stretto.



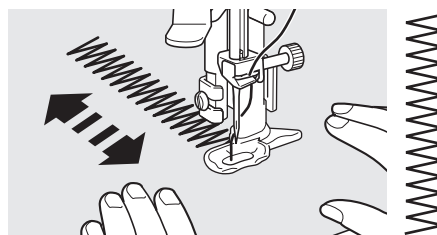
□ Spostamento del tessuto

Lo spostamento più rapido crea una rifinitura irregolare, mentre quello più lento una rifinitura uniforme.

Spostamento più rapido



Spostamento più lento



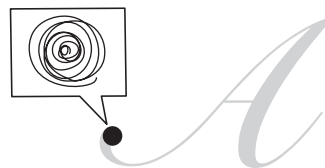
■ PUNTO 4 (Fare pratica con la cucitura di caratteri)

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaekakisewing.com>

Disegniamo delle lettere con i punti a zig-zag.



- 1 Iniziare a cucire dal centro allargando il cerchio, quindi cucire tornando di nuovo verso il centro.**



- 2 Premendo delicatamente il comando a pedale, muovere lentamente il tessuto per seguire il contorno.**



- 3 Premere ulteriormente il comando a pedale per aumentare la larghezza punto.**



- 4 Rilasciare gradualmente il comando a pedale.**



- 5 Premendo delicatamente il comando a pedale, muovere il tessuto in senso orizzontale.**



* Per facilitare la pratica con OEKAKI (ricamo a mano libera), guardare i video sul sito Web.
<http://www.toyotaekakisewing.com>

Imbastitura

Per l'esercitazione video, visitare <http://www.toyotaoekakisewing.com>

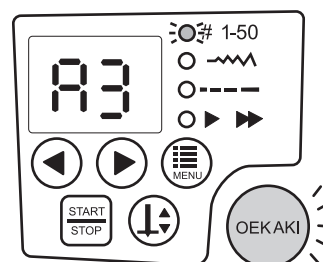
L'imbastitura (cucitura di punti provvisori) può essere eseguita con la macchina per cucire per evitare che gli strati di tessuto sovrapposti si disallineino.

1 Seguire i punti da 1 a 5 in “Cucitura (ricamo a mano libera)” (fare riferimento a pagina 74).

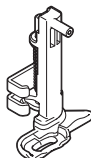
2 Dal pannello operativo, selezionare il punto numero A3.

Premere il pulsante funzione finché il LED # 1-50 si accende e premere i pulsanti (d'impostazione) ◀ ▶ per impostare il punto numero su A3.

* Nel display LED viene visualizzato il numero del punto.

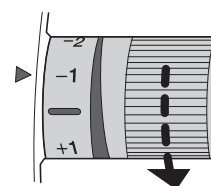


<Punti utilizzabili>

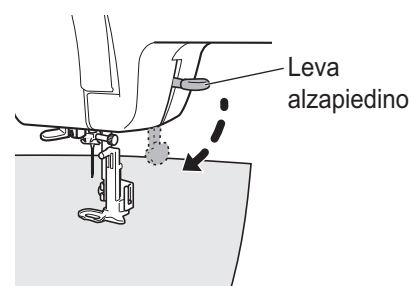
N.	Applicazione	Piedino premistoffa
A3	Imbastitura (posizione sinistra dell'ago)	Piedino per ricamo 

3 Regolare la tensione del filo superiore.

Posizionare la manopola di regolazione della tensione del filo superiore su “-1”.



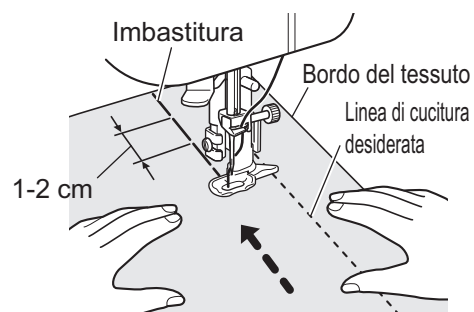
4 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa e abbassare la leva alzapiedino.



5 Guidare delicatamente il tessuto con le mani e premere il comando a pedale.

* Quando si seleziona il punto numero A3, premendo il comando a pedale si cuce un solo punto. Si cuce un solo punto anche se si tiene premuto il comando a pedale.

6 Spostare il tessuto 1-2 cm nella direzione di cucitura dell'imbastitura.



7 Ripetere i punti da 5 a 6 per cucire l'imbastitura.

8 Passare di nuovo alla modalità cucitura di punti utili, cucire i punti necessari e tirare il filo dell'imbastitura.

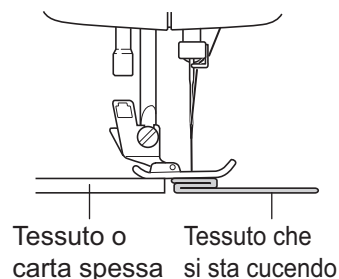
10 Suggerimenti di cucitura

Cucitura di tessuti spessi o sottili

■ Cucitura di tessuti spessi

Quando si cuciono tessuti spessi partendo dal bordo, il piedino premistoffa potrebbe piegarsi ad angolo e non riuscire a penetrare il tessuto.

Collocare sotto il piedino premistoffa tessuto o carta spessa dello stesso spessore del tessuto che si desidera cucire.

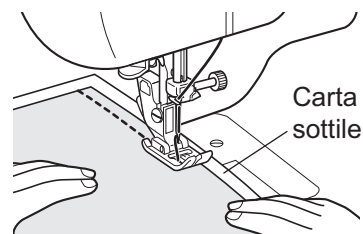


■ Cucitura dei tessuti sottili

Durante la cucitura di tessuti sottili, il tessuto potrebbe arricciarsi o non essere trasportato correttamente.

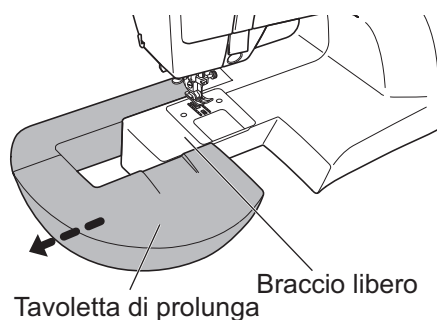
In questo caso, è possibile cucire più facilmente il tessuto collocando sotto di esso della carta velina.

* Al termine della cucitura, rimuovere la carta con cautela.

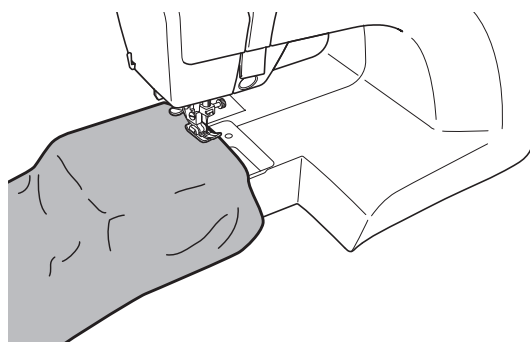


Cucitura di tessuti tubolari

- 1 Estrarre la tavoletta di prolunga in direzione della freccia.



- 2 Cucire tessuti tubolari, quali pantaloni o maniche, infilandoli nel braccio libero della macchina per cucire come illustrato in figura a fianco.



Cucitura di pelle e vinile

■ Utilizzo del piedino anti aderente

Utilizzare questo piedino premistoffa per cucire tessuti difficili da trasportare, quali pelle e vinile, per migliorarne il trasporto.

Piedino anti aderente



Cucitura di linee equidistanti

■ Utilizzo della guida per impuntura

Utile per cucire linee equidistanti, come nell'impuntura.

Guida per impuntura



⚠ Attenzione

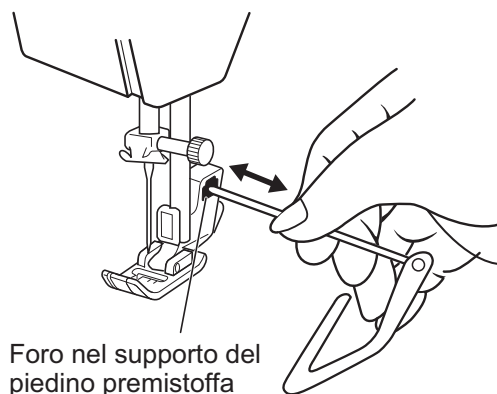


Prima di inserire la guida per impuntura, spegnere la macchina per cucire dall'interruttore di alimentazione.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

1 Inserire la guida per impuntura sotto la piastra a molla del gambo.

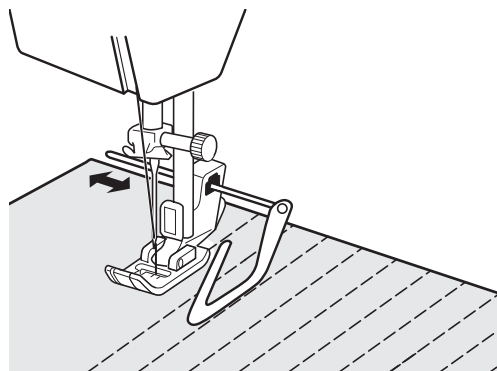
- * Regolare la guida per impuntura nella posizione corretta spostandola lateralmente.



Foro nel supporto del piedino premistoffa

2 Tracciare la prima linea con un marcatore adatto e cucire. Per la seconda linea, cucire semplicemente seguendo i punti della prima linea con la guida.

- * L'intervallo tra le linee di punti può essere regolato spostando la guida in direzione della freccia.



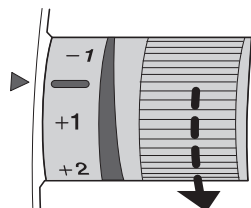
Regolazione della tensione del filo

Metodo di regolazione della tensione del filo superiore.

■ Il filo superiore è stretto.



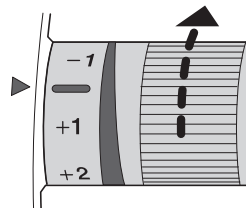
Diminuire la tensione del filo superiore.



■ Il filo superiore è lento.



Aumentare la tensione del filo superiore.



Suggerimento

Se non si ottengono miglioramenti anche dopo avere regolato la tensione del filo superiore, infilare nuovamente il filo superiore e inferiore.

Quando si utilizza filo molto attorcigliato, impostare la tensione del filo superiore da 3 a 2.

Rimuovere il tessuto dalla macchina per cucire

Se non è possibile rimuovere il tessuto da sotto la macchina per cucire, il filo potrebbe essersi aggrovigliato sotto la placca ago. In questo caso, **non tirare troppo forte il tessuto**. In caso contrario, sussiste il rischio di danni.

Attenzione

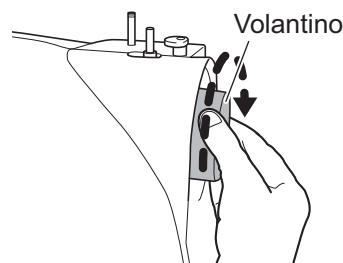


Per motivi di sicurezza, spegnere la macchina per cucire con l'interruttore di alimentazione e staccare la spina della macchina dalla presa di corrente.
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

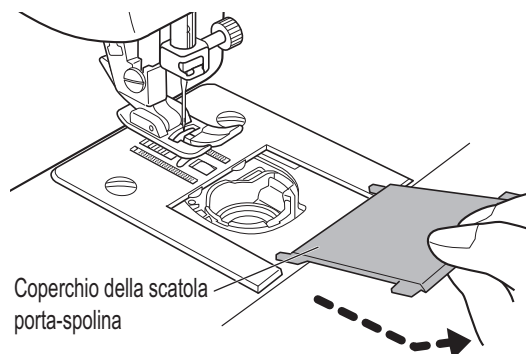
1 Sollevare il piedino premistoffa e l'ago.

Attenzione

- Se l'ago è nel tessuto, ruotare il volantino verso il lato posteriore della macchina per estrarre l'ago dal tessuto e tagliare il filo vicino all'ago.

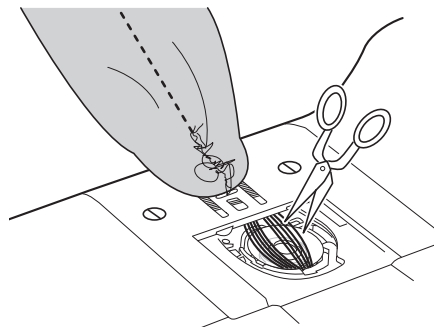


2 Rimuovere il coperchio della scatola portaspolina.

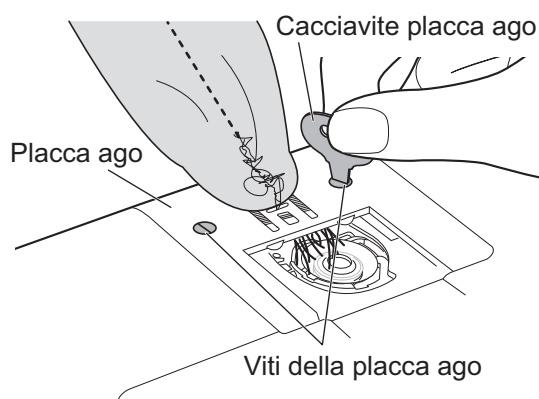


3 Tagliare il filo aggrovigliato.

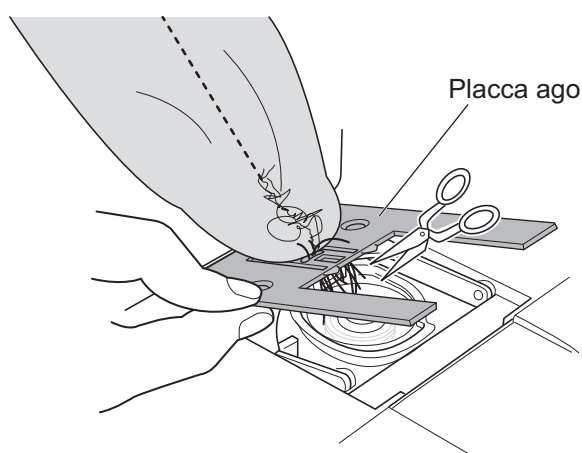
- * Se è possibile rimuovere il tessuto: vedere "Manutenzione della griffa trasporto e del crochet" (pagina 98).
- * Se non è possibile rimuovere il tessuto: vedere punto **4**.



- 4** Utilizzare il cacciavite della placca ago fornito in dotazione per rimuovere le due viti della placca ago.



- 5** Sollevare leggermente la placca ago, tagliare il filo aggrovigliato e rimuovere la placca ago.



- 6** Rimuovere la scatola porta-spolina e togliere il filo attorno al crochet e alla griffa trasporto.

- * Fare riferimento a “Manutenzione della griffa trasporto e del crochet” (pagina 98).
- * Se continua a non essere possibile rimuovere il tessuto, rivolgersi al rivenditore.

! Attenzione



Prestare attenzione quando si lavora attorno alle parti appuntite per evitare di tagliarsi le dita.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

11 Individuazione guasti

La macchina per cucire non funziona correttamente

Qual è il problema?

Prima di contattare il centro assistenza per la riparazione, verificare le seguenti possibilità.

Problema	Causa	Soluzione	Pagina
La macchina non funziona	La spina di alimentazione non è inserita.	Collegare correttamente la spina di alimentazione.	22
	La macchina per cucire è stata spenta agendo sull'interruttore di alimentazione.	Accendere la macchina per cucire.	22
	Il filo è impigliato nella guida.	Pulire la guida.	90, 98
	Vi è un ago rotto nella guida.		
	Il filarello di avvolgimento spolina è stato spinto verso destra.	Portare il filarello di avvolgimento spolina verso sinistra.	31
	La leva alzapiedino è ancora sollevata.	Abbassare la leva alzapiedino.	26
	Si preme il pulsante "Start/Stop" mentre il comando a pedale è collegato.	Scollegare il comando a pedale, o avviare la macchina per cucire con il comando a pedale.	18
Molto rumorosa Molto lenta	Vi sono residui di filo o di polvere nel crochet o nella griffa trasporto.	Rimuovere i residui di filo o polvere.	98
Non è possibile infilare l'ago	L'ago non è nella posizione corretta.	Premere il pulsante ago alto/basso per sollevare l'ago.	16
	Il gancio del guidafile dell'ago non passa attraverso la cruna dell'ago.	Premere il pulsante ago alto/basso per sollevare l'ago.	16, 38
	L'ago è installato in modo non corretto.	Installare correttamente l'ago.	24
	L'ago è piegato.	Sostituire l'ago.	23
L'ago si rompe	L'ago è installato in modo non corretto.	Installare correttamente l'ago.	24
	La vite di bloccaggio dell'ago è allentata.	Serrare saldamente la vite.	24
	L'ago è troppo sottile per il tessuto.	Utilizzare un ago adatto al tessuto.	52, 73
	La tensione del filo superiore è eccessiva o insufficiente.	Regolare la tensione del filo superiore.	88
	La scatola porta-spolina è posizionata in modo non corretto.	Posizionare correttamente la scatola porta-spolina.	100
	Il piedino premistoffa selezionato non è adatto al punto.	Selezionare un piedino premistoffa adatto al punto.	48

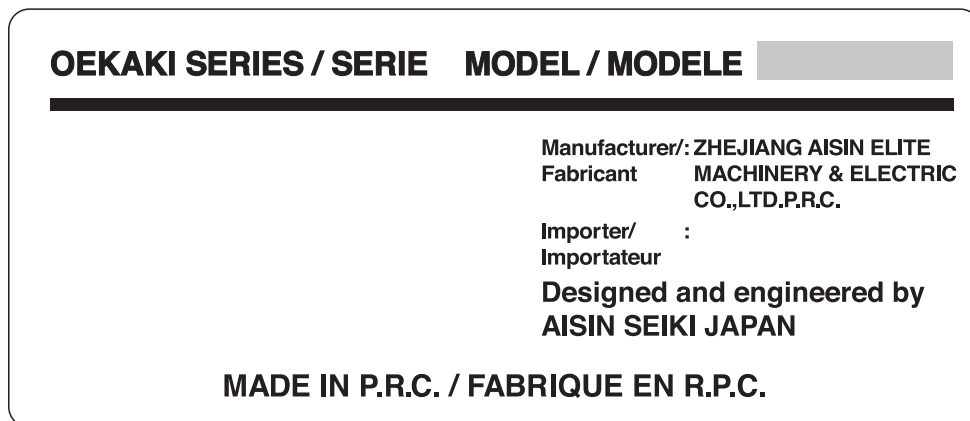
Problema	Causa	Soluzione	Pagina
Il filo superiore si rompe	I fili superiore e inferiore non sono infilati correttamente.	Infilare correttamente i fili superiore e inferiore.	32, 34
	Il filo è impigliato nella scatola portaspolina o nella guida.	Rimuovere i residui di filo dalla griffa trasporto e dalla guida.	98
	Il filo è troppo sottile per lo spessore dell'ago.	Utilizzare filo adatto allo spessore dell'ago.	52
	La tensione del filo superiore è eccessiva o insufficiente.	Regolare la tensione del filo superiore.	88
	L'ago è piegato.	Sostituire l'ago.	23
	La punta dell'ago è spuntata e/o consumata.		
	L'ago è installato in modo non corretto.	Installare correttamente l'ago.	24
Il filo è vecchio.	Utilizzare filo nuovo.	—	
Il filo inferiore si rompe	Il filo inferiore è infilato in modo non corretto.	Infilare correttamente il filo inferiore.	32
Non vengono cuciti i punti, nel tessuto rimangono solo i fori dell'ago	Il filo superiore passa da dietro l'ago verso il lato anteriore.	Far passare il filo superiore dal lato anteriore dell'ago verso il lato posteriore, o utilizzare il guidafile dell'ago.	37, 38
	Si sta utilizzando filo molto attorcigliato.	Cambiare il filo o regolare la tensione del filo superiore su un valore compreso tra -3 e -2.	52
	Il filo è troppo sottile per lo spessore dell'ago.	Utilizzare filo adatto allo spessore dell'ago.	52
I punti vengono cuciti ma si sfilano facilmente	Non sono stati utilizzati punti di rinforzo.	Cucire punti di rinforzo.	55
	La tensione del filo superiore non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	88
Il filo inferiore non viene teso	L'ago è piegato.	Sostituire l'ago.	23
	L'ago è installato in modo non corretto.	Installare correttamente l'ago.	24
Il tessuto non viene trasportato	La griffa trasporto è abbassata.	Utilizzare la leva di esclusione della griffa trasporto per sollevare la griffa.	75
	Sul trasportatore vi sono residui di filo.	Rimuovere i residui di filo dal trasportatore e dalla guida.	98
	La lunghezza del punto è regolata su "0".	Regolare la lunghezza del punto su un valore appropriato.	46
	Si sta cucendo pelle o vinile.	Utilizzare il piedino anti aderente.	7
Il punto è troppo stretto	La lunghezza punto è insufficiente.	Aumentare la larghezza punto.	46
La velocità di cucitura non cambia	Si sta tentando di utilizzare il comando a pedale per cambiare la velocità di cucitura nella modalità OEKAKI (ricamo a mano libera).	Nella modalità OEKAKI, utilizzare i pulsanti del pannello operativo per modificare l'impostazione "velocità di cucitura".	47

Problema	Causa	Soluzione	Pagina
I punti vengono saltati	L'ago è installato in modo non corretto.	Installare correttamente l'ago.	24
	L'ago è piegato.	Sostituire l'ago.	23, 24
	L'ago e il filo non sono adatti al tessuto.	Cucire utilizzando un ago e un filo adatti al tessuto.	52, 73
	Il filo superiore è infilato in modo non corretto.	Infilare correttamente il filo superiore.	34
	Non si utilizza lo stabilizzatore nella modalità OEKAKI.	Applicare lo stabilizzatore.	78
Il tessuto si increspa/arriccia	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Regolare la tensione del filo superiore.	88
	I fili superiore e inferiore non sono infilati correttamente.	Infilare correttamente i fili superiore e inferiore.	32, 34
	L'ago è troppo spesso per il tessuto.	Utilizzare un ago adatto al tessuto.	52, 73
	L'ago è smussato o piegato.	Sostituire l'ago.	24
	Si sta cucendo su tessuto elasticizzato.	Utilizzare un ago dalla punta arrotondata.	—
		Selezionare un punto e il trasporto adatto al tessuto elasticizzato.	48
	Non si utilizza lo stabilizzatore nella modalità OEKAKI.	Applicare lo stabilizzatore, specialmente con tessuti sottili o elasticizzati, tessuti a trama grossa o tessuti che spesso causano il restringimento dei disegni.	78
Filo inferiore troppo visibile sul diritto del tessuto	Il filo inferiore è infilato in modo non corretto.	Infilare correttamente il filo inferiore.	32
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Regolare la tensione del filo superiore.	88
	La spolina non è inserita in modo corretto nella scatola porta-spolina.	Inserire correttamente la spolina nella scatola porta-spolina.	32
	Non si sta utilizzando una spolina specifica.	Utilizzare una spolina specifica.	7
	Si sta utilizzando una spolina in metallo.		
Filo superiore troppo visibile sul rovescio del tessuto	I fili superiore e inferiore non sono infilati correttamente.	Infilare correttamente i fili superiore e inferiore.	32, 34
	La tensione del filo superiore è troppo lenta.	Regolare la tensione del filo superiore.	88
	Il filo superiore è infilato in modo non corretto. (Non infilato attraverso il guidafile.)	Infilare correttamente il filo superiore.	34
Filo aggrovigliato sotto il tessuto	Il filo è uscito dal tendifilo.	Sollevare il piedino premistoffa e infilare la macchina per cucire in modo corretto.	34
	Il filo superiore è infilato in modo non corretto.		
	Il filo inferiore è uscito dalla scanalatura della scatola porta-spolina.	Infilare correttamente il filo inferiore.	32

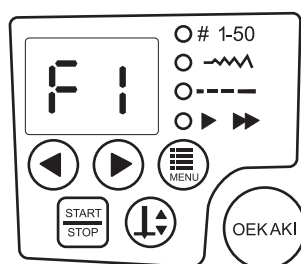
Problema	Causa	Soluzione	Pagina
Impossibile regolare la larghezza punto in modalità OEKAKI	Il comando a pedale è scollegato.	Collegare il comando a pedale.	18
	Il pulsante OEKAKI (ricamo a mano libera) è spento.	Premere il pulsante OEKAKI per accenderlo.	76
	Nella modalità OEKAKI è selezionato il punto numero A3.	Selezionare il numero punto A1 o A2. (A3 è il punto per imbastitura.)	76
	La larghezza punto è stata regolata su "0" o su un valore basso.	Aumentare il valore della larghezza punto o selezionare un'impostazione appropriata.	77, 78
Impossibile escludere la griffa trasporto	L'ago non è nella posizione corretta.	Premere il pulsante ago alto/basso per sollevare l'ago.	75
Impossibile riportare la griffa trasporto in posizione di lavoro	La griffa trasporto non è nella posizione corretta.	Effettuare un giro completo a mano del volantino.	75

Se le suddette misure correttive non risolvono il problema, contattare il centro assistenza come riportato nella garanzia.

Quando si contatta il servizio assistenza prendete nota del MODELLO e delle SERIE stampati sulla parte posteriore della vostra macchina per cucire.



Significato dei codici errore



Quando si esegue un'operazione non corretta, sul display LED viene visualizzato un codice errore compreso tra F1 e F9. Riprovare con la procedura corretta.

Display LED	Causa	Soluzione
F1	Viene visualizzato (la macchina per cucire si arresta) quando il motore è sovraccarico, per esempio, se il tessuto è troppo spesso.	Riprovare con tessuto di spessore adatto.
F2	Viene visualizzato quando la macchina per cucire viene avviata con il pulsante "Start/Stop" o con il comando a pedale mentre il piedino premistoffa è sollevato.	Abbassare la leva alzapiedino.
F3	Viene visualizzato quando si avvia la macchina per cucire e la leva asola non abbassata (si visualizza anche se si seleziona un punto specifico per asola).	Abbassare la leva per l'asola sul piedino per asole.
F4	Viene visualizzato quando si seleziona un punto diverso dal punto per asole e la leva per l'asola è stata abbassata e il piedino per asole è ancora montato.	Sostituire il piedino premistoffa con uno adatto al punto e sollevare la leva per l'asola.
F5	Viene visualizzato (la macchina per cucire si arresta improvvisamente) quando il connettore del comando a pedale è inserito nella presa jack mentre la macchina è in funzione.	Con la macchina per cucire arrestata, inserire il connettore del comando a pedale nella presa jack.
F6	Viene visualizzato (la macchina per cucire si arresta improvvisamente) quando il connettore del comando a pedale viene disinserito dalla presa jack mentre la macchina è in funzione.	Con la macchina per cucire arrestata, disinserire il connettore del comando a pedale dalla presa jack.
F7	Viene visualizzato (la macchina per cucire si arresta improvvisamente) quando il filarello di avvolgimento spolina è a destra mentre la macchina è in funzione.	Riportare il filarello di avvolgimento spolina in posizione di standby (a sinistra).
F8	Viene visualizzato (la macchina per cucire si arresta improvvisamente) quando il filarello di avvolgimento spolina è a sinistra mentre si sta avvolgendo la spolina.	Spostare il filarello di avvolgimento spolina quando la macchina per cucire è arrestata.

Display LED	Causa	Soluzione
F9	Viene visualizzato quando si esegue una qualunque delle operazioni non corrette indicate di seguito (la macchina per cucire non funziona.)	
	1 Si tenta di avviare la macchina per cucire con il pulsante "Start/Stop" mentre il comando a pedale è collegato.	1 Quando è collegato, avviare la macchina per cucire con il comando a pedale.
	2 Si preme il pulsante "Start/Stop" o il pulsante per fermatura del punto (retromarcia) nella modalità OEKAKI.	2 Utilizzare il comando a pedale nella modalità OEKAKI.
	3 Si preme il pulsante per fermatura del punto (retromarcia) mentre è selezionato un punto per asole.	3 Utilizzare il pulsante "Start/Stop" o il comando a pedale con i punti per asole.
	4 Durante l'avvolgimento della spolina, viene premuto il pulsante ago alto/basso oppure il pulsante di fermatura punto (retromarcia).	4 Avviare la macchina per cucire con il pulsante "Start/Stop" o con il comando a pedale per avvolgere la spolina.
P0 – 9 o PF	Viene visualizzato se è stata eseguita un'operazione non corretta con la macchina per cucire accesa.	Dato che la macchina per cucire è in modalità di servizio, spegnerla e riaccenderla.

* Anche se il codice sopra elencato scomparirà dopo 2-3 secondi, occorre adottare le necessarie misure di correzione.



Nota

- **Se il problema non si risolve dopo aver adottato le misure di correzione appropriate, interrompere l'utilizzo della macchina per cucire e rivolgersi al rivenditore.**
- **La visualizzazione di un codice tra E1 ed E9 indica che la macchina per cucire ha funzionato in modo anomalo. Interrompere immediatamente l'utilizzo della macchina per cucire e rivolgersi al rivenditore.**

12 Manutenzione e conservazione

Manutenzione della griffa trasporto e del crochet

Attenzione



Per motivi di sicurezza, spegnere la macchina per cucire con l'interruttore di alimentazione e staccare la spina della macchina dalla presa di corrente.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.



Nota

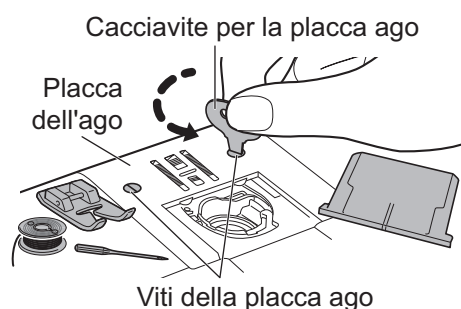
- Non utilizzare detergenti, candeggianti, benzene, solventi o panni imbevuti di sostanze chimiche. In caso contrario, si potrebbe verificare lo scolorimento o la screpolatura.
- * Se il filo si aggroviglia nella scatola porta-spolina o nella guida, o se la scatola porta-spolina va fuori posizione, fare riferimento alla procedura di seguito.
- La pulizia e manutenzione della macchina non può essere effettuata da parte di bambini senza un'appropriata supervisione.

■ **Pulizia**

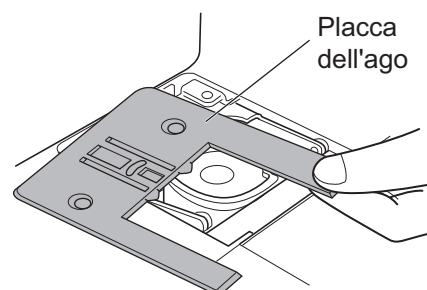
1 Rimuovere l'ago, il piedino premistoffa, il coperchio della scatola porta-spolina e la spolina.

Utilizzare il cacciavite per la placca ago fornito in dotazione per ruotare le due viti della placca in senso antiorario e rimuoverle.

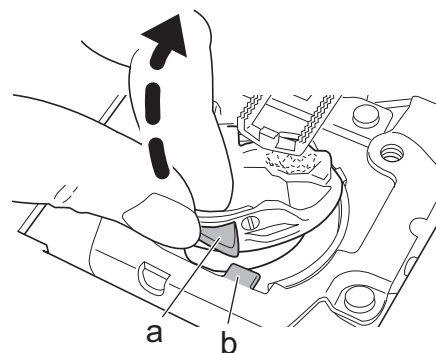
- * Per i dettagli relativi alla rimozione dell'ago, si rimanda a pagina 24.
- Per i dettagli relativi alla rimozione del piedino premistoffa, si rimanda a pagina 25.



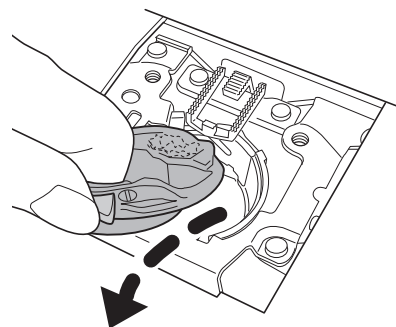
2 Rimuovere la placca ago.



- 3** Sollevare la scatola porta-spolina in modo che la parte “a” oltrepassi la parte “b” della macchina per cucire, come illustrato.



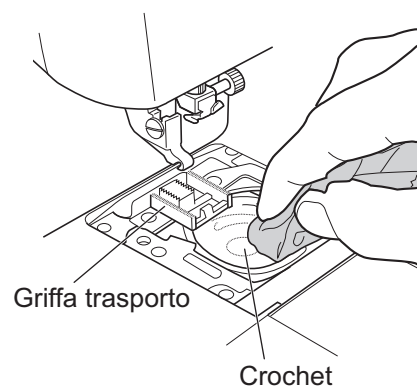
- 4** Sollevare la scatola porta-spolina in direzione della freccia per rimuoverla.



 **Nota**

- Non tirare con forza eccessiva. In caso contrario, la scatola porta-spolina potrebbe graffiarsi.
 - * Se non si riesce ad estrarre la scatola porta-spolina, ripetere la procedura a partire dal punto **3**.

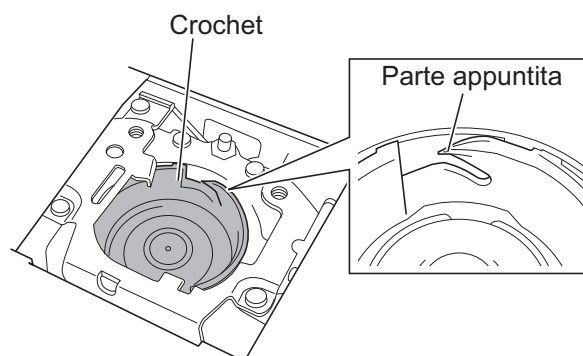
- 5** Spazzolare via i residui di filo o polvere dalla griffa trasporto e dal crochet, quindi pulirli con un panno morbido.



 **Attenzione**

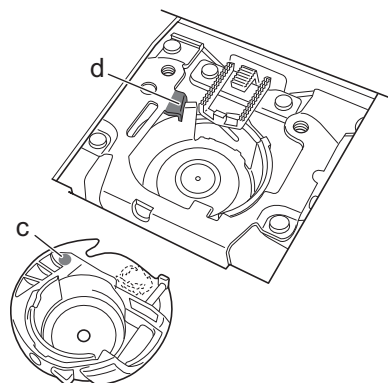


Quando si pulisce il crochet, non toccare la parte appuntita e tagliente.
In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

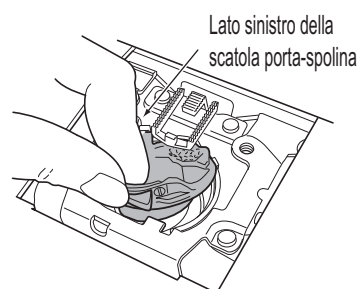


■ Installazione della scatola porta-spolina

- 1** Posizionare la scatola porta-spolina in modo che la parte “c” della scatola stessa si trovi davanti alla parte “d” della macchina per cucire.



- 2** Con la scatola porta-spolina inclinata a sinistra, inserire il lato sinistro della scatola nel crochet, come illustrato in figura a fianco.



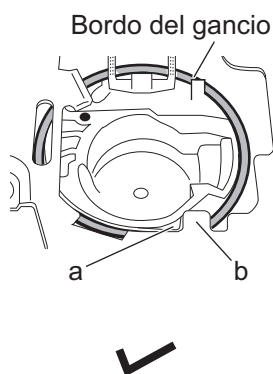
- 3** Inserire il lato destro della scatola porta-spolina nel crochet in modo che la parte “a” della scatola porta-spolina si trovi a sinistra della parte “b” della macchina per cucire.



4 Assicurarsi che la scatola porta-spolina sia completamente inserita nel crochet.

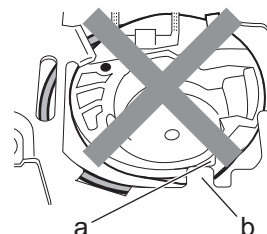
☐ Corretto

- L'intera scatola porta-spolina entra nel crochet ed il bordo del crochet risulta visibile.
- La parte "a" della scatola porta-spolina si trova a sinistra della parte "b" della macchina per cucire.



☐ Non corretto

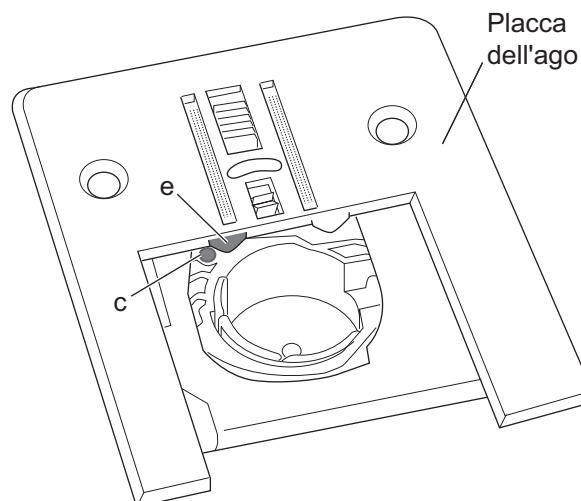
- Il lato destro della scatola porta-spolina copre il bordo del crochet e la scatola è inclinata.
- La parte "a" della scatola porta-spolina si trova a destra della parte "b" della macchina per cucire.



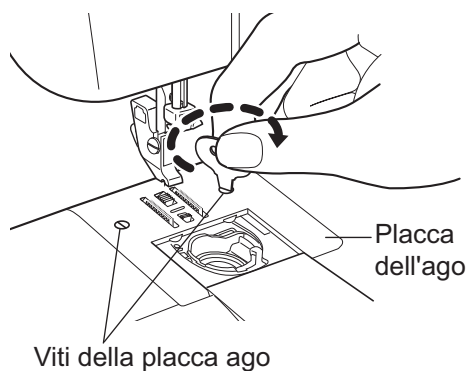
Nota

- Se la scatola porta-spolina è instabile quando si ruota il volantino verso di sé due o tre volte, o se è stata installata in modo non corretto come descritto in alto a destra, ripetere la procedura partendo dal punto **1**.

5 Installare la placca ago con il segno "c" della scatola porta-spolina posizionato a sinistra della parte "e" sulla placca ago, come illustrato nella figura a fianco.



- 6** Utilizzare il cacciavite per la placca ago fornito in dotazione per ruotare le due viti della placca in senso orario e installarle.



- 7** Installare il piedino premistoffa e l'ago.

! Attenzione



Mentre si verifica che l'ago entri correttamente nel foro della placca ago, non fare altro che ruotare il volantino.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

- 8** Ruotare il volantino per verificare che l'ago entri correttamente nel foro della placca ago.

- * Se la scatola porta-spolina non è installata in modo corretto, il volantino non gira liberamente. In questo caso, smontare la placca ago e la scatola porta-spolina e reinstallarle.
- * Per i dettagli relativi all'installazione dell'ago, si rimanda a pagina 24.
Per i dettagli relativi all'installazione del piedino premistoffa, si rimanda a pagina 26.

Precauzioni per la conservazione

Attenzione



Conservare la macchina per cucire fuori dalla portata dei bambini.
Potrebbero toccare l'ago e farsi male.

■ **Conservazione**

Osservare le precauzioni seguenti per la conservazione. In caso contrario, sussiste il rischio di danni, scolorimento o guasti.

- Non conservare in luoghi esposti a umidità o polvere eccessiva.
 - * Consigliamo di conservare la macchina per cucire coperta con la copertura morbida fornita in dotazione.
- Non conservare in luoghi esposti alla luce solare diretta o vicino a caloriferi.
- Non conservare su superfici instabili.
- Non conservare capovolta o coricata.
- Non conservare in luoghi esposti a fumo o vapore.



Nota

- Non utilizzare la macchina per cucire per scopi industriali. In caso contrario, sussiste il rischio di danni dovuti a sovraccarico.
- La macchina per cucire non è garantita per l'utilizzo nelle applicazioni industriali.
- A causa di migliorie qualitative ai prodotti, i dati tecnici o l'estetica di questa macchina possono cambiare senza preavviso.
- È vietato duplicare il contenuto del presente manuale di istruzioni senza autorizzazione.
- Il contenuto del presente manuale di istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.

13 Altro

Riciclaggio



NON SPRECHIAMO NULLA!

SOLO UE

Lavoriamo per la protezione dell'ambiente. Cerchiamo di minimizzare l'impatto ambientale dei nostri prodotti, migliorando costantemente la loro concezione e i metodi di produzione.

Al termine della sua durata, smaltire il presente prodotto e l'imballaggio in modo ecologico.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato riprodotto all'inizio e sulla targhetta informativa del prodotto indica che il presente prodotto rientra nell'ambito della Direttiva UE "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" (RAEE) e della Direttiva UE "Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche" (ROHS): non ne è quindi consentito lo smaltimento insieme ai rifiuti domestici. Al termine della durata, il presente prodotto deve essere smaltito in conformità alla legislazione locale e nazionale, nonché essere classificato come rientrante nella Categoria 2 "Piccoli elettrodomestici" della Direttiva RAEE. Lo smaltimento improprio del presente prodotto genera responsabilità ai sensi delle leggi locali e nazionali. Per informazioni sui sistemi di restituzione e di raccolta a disposizione degli utenti, nonché sulle ubicazioni dei contenitori di riciclaggio più vicini, visitare il Web oppure rivolgersi a un ente locale o nazionale competente. Se un nuovo prodotto viene acquistato direttamente dall'Azienda, quest'ultima ritirerà il vecchio prodotto (indipendentemente dal marchio) se la vendita riguarda un prodotto analogo.

Ogni singola persona può influire positivamente sul riutilizzo, sul riciclaggio e su altre forme di recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. In tal modo è possibile ridurre l'utilizzo delle discariche e minimizzare l'impatto ambientale dei prodotti utilizzati.

Le sostanze pericolose contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche possono danneggiare sia la salute dell'uomo che l'ambiente.

Manutenzione dei prodotti con doppio isolamento (230V-240V)

In un prodotto con doppio isolamento ci sono due sistemi di isolamento anziché la messa a terra. Un prodotto con doppio isolamento non è dotato di messa a terra e a tale prodotto non va aggiunta la messa a terra. La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede estrema attenzione e deve essere eseguita solo da personale qualificato che conosca il sistema. Usare solo pezzi di ricambio originali. Sul prodotto con doppio isolamento è apposto l'apposito simbolo.

Dati tecnici

Modello	OEKAKI
Crochet	Orizzontale
Ago	Ago macchina per cucire domestica (HA-1)
Spolina	Spolina di plastica esclusiva TOYOTA
Lunghezza massima punto	4 mm
Larghezza massima punto	5 mm
Posizione dell'ago punto diritto	Posizione centrale e sinistra
Peso della macchina per cucire (corpo macchina)	5,7 kg
Dimensioni della macchina per cucire	Larghezza: 470 mm Profondità: 234 mm Altezza: 294 mm
Tensione nominale	CA 220–240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Consumo elettrico nominale (consumo elettrico luce LED)	50 W (0,05 W)

Comando a pedale

Modello	678560-DJE10
Corrente continua/tensione/corrente elettrica	CC 5V (Nessuna corrente elettrica)

SOLO UE

Importato da :

AISIN EUROPE S.A. Web: www.home-sewing.com

- Sede centrale** Avenue de l'Industrie 21, Parc Industriel, 1420 Braine-L'Alleud BELGIUM
TEL: +32 (0) 2 387 1817 FAX: +32 (0) 2 387 1995
- Filiale Regno Unito** Unit 4, Swan Business Park, Sandpit Road, Dartford, Kent, DA1 5ED UK.
TEL: +44 (0) 1322 291137 FAX: +44 (0) 1322 279214
- Filiale Francia** 70 chemin de la chapelle Saint Antoine 95300 Ennery, France
TEL: +33 (0) 1 34 30 25 00 FAX: +33 (0) 1 34 30 25 01
- Filiale Olanda** Energieweg 14, 2382 NJ Zoeterwoude (Rijndijk), THE NETHERLANDS
TEL: +31 (0) 71 5410251 FAX: +31 (0) 71 5413707
- Filiale Austria** Donaufelder Straße 101/5/1, A-1210 Wien, AUSTRIA
TEL: +43 (0) 1 812 06 33 FAX: +43 (0) 1 812 06 33-11